



## Fondo Sanitario Integrativo del Servizio Sanitario Nazionale

Coperture sanitarie integrative collettive istituite dal **FONDO SANITARIO INTEGRATIVO DEL SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE mySanitour<sup>+</sup>**, costituito ai sensi dell'art. 9 del D.Lgs 30 dicembre 1992 n. 502 e successive modifiche, **in favore dei dipendenti di Imprese, che applicano i CCNL Turismo vigenti nonché gli accordi locali validi per i dipendenti del settore turistico della Provincia di Bolzano** e in particolare gli accordi integrativi provinciali stipulati dall'Unione Albergatori e Pubblici Esercenti (Hoteliers- und Gastwirteverband HGV) e dai sindacati di settore locali ASGB-Commercio/Turismo, CGIL-AGB – Filcams - Lhfd, Fisascat - SGB/CISL e UILTuCS, **ex art. 10 comma e-ter DPR 917/1986 e successive modifiche ed integrazioni.**

## Ergänzender Gesundheitsfonds des nationalen Gesundheitsdienstes

Kollektiver ergänzender Gesundheitsfonds, eingerichtet vom **ERGÄNZENDEN GESUNDHEITSFONDS DES NATIONALEN GESUNDHEITSDIENSTES mySanitour<sup>+</sup>**, gegründet gemäß Art. 9 des Gesetzesdekrets Nr. 502 vom 30. Dezember 1992 und nachfolgenden Änderungen, **zugunsten der Angestellten von Unternehmen, die die geltenden nationalen Kollektivverträge für den Tourismussektor sowie die lokalen Vereinbarungen für die Arbeitnehmer des Tourismussektors in der Provinz Bozen anwenden**, insbesondere die ergänzenden provincialen Vereinbarungen des Hotelier- und Gastwirteverband (HGV) mit den lokalen Gewerkschaften ASGB-Commercio/Turismo, CGIL-AGB – Filcams - Lhfd, Fisascat - SGB/CISL und UILTuCS, **gemäß Art. 10 Absatz e-ter DPR 917/1986 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen.**

**REGOLAMENTO**  
**PRESTAZIONI FONDO SANITARIO**

**DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNG**  
**LEISTUNGEN GESUNDHEITSFONDS**

## SETTORE DEL TURISMO

Esercizi ricettivi  
e non ricettivi della  
Provincia Autonoma di Bolzano

## SEKTOR TOURISMUS

Beherbergungs- und  
Nichtbeherbergungsbetriebe der  
Autonomen Provinz Bozen



**Contatto:**

**mySanitour<sup>+</sup>**  
Via F. Crispi, 9  
39100 Bolzano  
Codice fiscale 94120760213  
Tel. 0471 1800920  
[info@mysanitour.it](mailto:info@mysanitour.it)  
[www.mysanitour.it](http://www.mysanitour.it)

**Kontakt:**

**mySanitour<sup>+</sup>**  
F. Crispi Straße 9  
39100 Bozen  
Steuernummer 94120760213  
Tel. 0471 1800920  
[info@mysanitour.it](mailto:info@mysanitour.it)  
[www.mysanitour.it](http://www.mysanitour.it)

Allegato al  
REGOLAMENTO APPLICATIVO  
istituito dal  
Fondo Sanitario Integrativo  
del Servizio Sanitario Nazionale  
mySanitour<sup>+</sup>

di seguito per brevità **mySanitour<sup>+</sup>**

Anlage zur  
GESCHÄFTSORDNUNG  
eingeführt vom  
ergänzenden Gesundheitsfonds  
des nationalen Gesundheitsdienstes  
mySanitour<sup>+</sup>

nachstehend kurz **mySanitour<sup>+</sup>**

In caso di dubbio prevale il testo in lingua italiana

Im Zweifelsfall gilt der italienische Text

### **Contributo associativo**

a carico del datore di lavoro

- per lavoratori con contratto a tempo indeterminato e apprendisti 12,00 € mensili, oltre ad una quota d'iscrizione una tantum di 15,00 €;
- per lavoratori con contratto a tempo determinato e/o di stagione 13,00 € mensili.

### **Mitgliedsbeitrag**

zu Lasten des Arbeitgebers

- für Arbeiter mit unbefristetem Arbeitsvertrag und Auszubildende 12,00 € monatlich und zusätzlich eine einmalige Einschreibgebühr von 15,00 €;
- für Arbeiter mit befristetem Arbeitsvertrag und/oder Saisonarbeiter 13,00 € monatlich.

## TARGET

Il fondo sanitario integrativo base è rivolto ai lavoratori dipendenti delle aziende:

- a) aderenti come soci a mySanitour<sup>+</sup> in applicazione del CCNL Turismo vigenti nonché gli accordi locali validi per i lavoratori dipendenti del settore turistico della Provincia di Bolzano, di cui all'art. 1 dello statuto di mySanitour<sup>+</sup>;
- b) in possesso dei requisiti previsti dallo Statuto sociale e dal Regolamento applicativo;
- c) in regola con i versamenti dei contributi associativi dovuti.

Le disposizioni del 'Regolamento applicativo' istituito da mySanitour<sup>+</sup> fanno parte integrante del presente Regolamento delle prestazioni del fondo sanitario integrativo.

Der ergänzende Gesundheitsfonds richtet sich an die Mitarbeiter der Unternehmen, welche:

- a) als Mitglied bei mySanitour<sup>+</sup> beigetreten sind, u. z. in Anwendung des geltenden nationalen Kollektivvertrages (Tourismus) sowie der für die Beschäftigten im Tourismussektor der Provinz Bozen geltenden lokalen Abkommen, gemäß Art. 1 der Satzung von mySanitour<sup>+</sup>;
- b) im Besitz der gemäß Satzung und Geschäftsordnung vorgesehenen Voraussetzungen sind;
- c) mit den Zahlungen der Mitgliedsbeiträge in Ordnung sind.

Die Bestimmungen der „Geschäftsordnung“, eingeführt von mySanitour<sup>+</sup>, bilden integrierenden Bestandteil der vorliegenden Durchführungsbestimmung der Leistungen des ergänzenden Gesundheitsfonds.

## Abbreviazioni

- SO = Socio.** Persona fisica iscritta a mySanitour<sup>+</sup> in base allo Statuto ed al Regolamento applicativo.
- N = Neonato.** Figlio neonato del socio.
- F = FISSI.** Lavoratori con contratto a tempo indeterminato e apprendisti.
- S = STAGIONALI.** Lavoratori con contratto a tempo determinato e/o di stagione.

## Abkürzungen

- MI = Mitglied.** Physische Person eingeschrieben bei mySanitour<sup>+</sup> gemäß Satzung und Geschäftsordnung.
- N = Neugeborenes.** Neugeborenes Kind des Mitglieds.
- F = FIXANGESTELLTE.** Arbeiter mit unbefristetem Arbeitsvertrag und Auszubildende.
- S = SAISONKRÄFTE.** Arbeiter mit befristetem u/o saisonalem Arbeitsvertrag.

Mutualità mediata con



Legge 3818 maggio 1886 e successive modifiche

## PRESTAZIONI DEL FONDO SANITARIO

## LEISTUNGEN DES GESUNDHEITSFONDS

### < 01 >

#### SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE (SSN)

#### NATIONALER GESUNDHEITSDIENST (SSN)

##### 01.01 Ticket sanitario

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio al socio per le spese sostenute per la compartecipazione dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN) o Provinciale (SSP) per prestazioni sanitarie erogate da strutture pubbliche e strutture private/liberi professionisti convenzionati con il servizio sanitario pubblico.

Nella ricevuta fiscale deve essere necessariamente indicata la dicitura 'ticket'.

##### Limiti sussidiabili

100 % e fino ad un massimo di 500,00 € (cinquecento) per anno solare della spesa sostenuta per la compartecipazione (ticket) dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN).

##### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Ricevuta fiscale pagata, che deve contenere necessariamente la dicitura 'ticket';
- ricevuta di pagamento.

##### Sanitätsticket

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für die Eigenbeteiligung am nationalen oder provinziellen Gesundheitsdienst (SSN/SSP) für Gesundheitsleistungen, die von öffentlichen Einrichtungen und privaten Einrichtungen/Freiberuflern, die mit öffentlichen Gesundheitsdienst konventioniert sind, erbracht werden. Im Steuerbeleg muss notwendigerweise die Angabe „Ticket“ angeführt sein.

##### Entschädigungslimits

100 % und höchstens 500,00 € (fünfhundert) je Kalenderjahr für die getätigte Ausgabe für die Eigenbeteiligung (Ticket) am nationalen Gesundheitsdienst (SSN).

##### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Bezahlter Steuerbeleg, notwendigerweise mit Angabe der Kennzeichnung „Ticket“;
- Zahlungsbestätigung.

### < 02 >

#### PRESTAZIONI SPECIALISTICHE PRIVATE

#### PRIVATE FACHARZTLEISTUNGEN

##### 02.01 Visite specialistiche

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per visite specialistiche, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria ed effettuate da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazione sanitaria eseguita ed il relativo costo, che devono essere indicati separatamente da qualsiasi altra prestazione e costo.

##### F: Limiti sussidiabili

Fino ad un massimo di 60,00 € (sessanta) della spesa sostenuta per visita specialistica, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia.

##### S: Limiti sussidiabili

Fino ad un massimo di 50,00 € (cinquanta) della spesa sostenuta per visita specialistica, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia.

F:/S: Il sussidio viene concesso per un massimo di quattro visite per anno solare e fino al limite massimo sussidiabile per questa area di prestazioni sottoindicata.

##### Fachärztliche Visiten

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für fachärztliche Visiten, durchgeführt in privaten Gesundheitseinrichtungen oder in freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria) und durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie.

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistung mit den entsprechenden Kosten enthalten, u. z. getrennt von allen anderen Leistungen und Kosten.

##### F: Entschädigungslimits

Bis höchstens 60,00 € (sechzig) der getätigten Ausgabe für die fachärztliche Visite, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie.

##### S: Entschädigungslimits

Bis höchstens 50,00 € (fünfzig) der getätigten Ausgabe für die fachärztliche Visite, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie.

F:/S: Der Zuschuss wird für maximal vier Visiten je Kalenderjahr und bis zum unten angeführten Gesamtentschädigungslimit für diesen Leistungsbereich gewährt.

##### 02.11 Diagnostica strumentale

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per esami di diagnostica strumentale, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazione sanitaria eseguita ed il relativo costo, che devono essere indicati separatamente da qualsiasi altra prestazione e costo.

##### Instrumentelle Diagnostik

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für die instrumentell-diagnostischen Untersuchungen, durchgeführt in privaten Strukturen oder bei innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria).

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistung mit den entsprechenden Kosten enthalten, u. z. getrennt von allen anderen Leistungen und Kosten.

**F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 60,00 € (sessanta) della spesa sostenuta per esame.

**S: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 50,00 € (cinquanta) della spesa sostenuta per esame.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso per un massimo di quattro esami per anno solare e fino al limite massimo sussidiabile per questa area di prestazioni sottoindicato.

**F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 60,00 € (sechzig) der getätigten Ausgabe je Untersuchung.

**S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 50,00 € (fünfzig) der getätigten Ausgabe je Untersuchung.

**F:/S:** Der Zuschuss wird für maximal vier Untersuchungen je Kalenderjahr und bis zum unten angeführten Gesamtentschädigungslimit für diesen Leistungsbereich gewährt.

### 02.21 Alta diagnostica strumentale e alta specializzazione

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per ogni esame di alta diagnostica strumentale o di alta specializzazione elencato nell'**Allegato C** ed effettuato presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazione sanitaria eseguita ed il relativo costo, che devono essere indicati separatamente da qualsiasi altra prestazione e costo.

**F: Limiti sussidiabili**

60 % e fino ad un massimo di 150,00 € (centocinquanta) della spesa sostenuta per esame elencato nell'**Allegato C**.

**S: Limiti sussidiabili**

50 % e fino ad un massimo di 120,00 € (centoventi) della spesa sostenuta per esame elencato nell'**Allegato C**.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso fino al limite massimo sussidiabile previsto per questa area di prestazioni sottoindicato.

### Instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für jede instrumentell-hochdiagnostische oder hochspezialisierte Untersuchung gemäß **Anlage C** und durchgeführt in privaten Strukturen oder bei innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria).

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistung mit den entsprechenden Kosten enthalten, u. z. getrennt von allen anderen Leistungen und Kosten.

**F: Entschädigungslimits**

60 % und bis höchstens 150,00 € (hundertfünfzig) der getätigten Ausgabe je Untersuchung gemäß Anlage C.

**S: Entschädigungslimits**

50 % und bis höchstens 120,00 € (hundertzwanzig) der getätigten Ausgabe je Untersuchung gemäß Anlage C.

**F:/S:** Der Zuschuss wird bis zum unten angeführten Gesamtentschädigungslimit für diesen Leistungsbereich gewährt.

### 02.31 Esami di laboratorio

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per esami di laboratorio, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazione sanitaria eseguita ed il relativo costo, che devono essere indicati separatamente da qualsiasi altra prestazione e costo.

**F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 50,00 € (cinquanta) per documento fiscale.

**S: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 45,00 € (quarantacinque) per documento fiscale.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso per un massimo di quattro documenti fiscali per anno solare fino al limite massimo sussidiabile per questa area di prestazioni sottoindicato.

### Laboruntersuchungen

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für Laboruntersuchungen, durchgeführt in privaten Strukturen oder bei innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria).

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistung mit den entsprechenden Kosten enthalten, u. z. getrennt von allen anderen Leistungen und Kosten.

**F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 50,00 € (fünfzig) je Steuerbeleg.

**S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 45,00 € (fünfundvierzig) je Steuerbeleg.

**F:/S:** Der Zuschuss wird für maximal vier Steuerbelege je Kalenderjahr und bis zum unten angeführten Gesamtentschädigungslimit für diesen Leistungsbereich gewährt.

### LIMITE MASSIMO SUSSIDIABILE PER ANNO SOLARE

#### Area PRESTAZIONI SPECIALISTICHE PRIVATE

**F:** I sussidi per prestazioni specialistiche private sono concessi per spese documentate fino ad un limite massimo di 1.000,00 € (mille) per anno solare.

**S:** I sussidi per prestazioni specialistiche private sono concessi per spese documentate fino ad un limite massimo di 800,00 € (ottocento) per anno solare.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Fattura o ricevuta fiscale pagata, che deve riportare il tipo di prestazione sanitaria eseguita ed il relativo costo, che devono essere indicati separatamente da qualsiasi altra prestazione e costo;
- ricevuta di pagamento.

### GESAMTENTSCHÄDIGUNGSLIMIT JE KALENDERJAHR

#### Bereich PRIVATE FACHARTZTLEISTUNGEN

**F:** Die privaten Facharztleistungen werden bis zu einem Höchstbetrag von 1.000,00 € (tausend) je Kalenderjahr gewährt.

**S:** Die privaten Facharztleistungen werden bis zu einem Höchstbetrag von 800,00 € (achthundert) je Kalenderjahr gewährt.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Bezahlte Rechnung oder Steuerbeleg; welche die Art der erbrachten Gesundheitsleistung mit den entsprechenden Kosten enthalten, u. z. getrennt von allen anderen Leistungen und Kosten;
- Zahlungsbestätigung.

**PREVENZIONE****03.01 PREVENZIONE Oncologica Donna**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per le seguenti prestazioni sanitarie erogate a fini preventivi: **visita ginecologica, ecografia ginecologica, pap-test, visita senologica, mammografia, ecografia mammaria, biopsia ed esami correlati (prelievo del tessuto, eventuale medicazione e l'esame istologico)**, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria ed effettuate da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazioni sanitarie effettuate con il relativo costo, con indicazione che le prestazioni sono state erogate a fini preventivi.

**F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 150,00 € (centocinquanta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**S: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 130,00 € (centotrenta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso una volta per anno solare, nel rispetto del limite massimo sussidiabile sottoindicato.

**03.02 PREVENZIONE Oncologica Uomo**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per le seguenti prestazioni sanitarie erogate a fini preventivi: **visita urologica, ecografia prostatica, citoscopia, flussometria, dosaggio PSA, biopsia ed esami correlati (prelievo del tessuto, eventuale medicazione e l'esame istologico)**, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria ed effettuate da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazioni sanitarie effettuate con il relativo costo, con indicazione che le prestazioni sono state erogate a fini preventivi.

**F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 150,00 € (centocinquanta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**S: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 130,00 € (centotrenta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso una volta per anno solare, nel rispetto del limite massimo sussidiabile sottoindicato.

**03.03 PREVENZIONE Cute**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per le seguenti prestazioni sanitarie

**VORSORGE****KREBSVORSORGE Frauen**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für folgende zu Präventionszwecken erbrachten Gesundheitsleistungen: **gynäkologische Visite, gynäkologischer Ultraschall, Pap-Test, Brustuntersuchung, Mammographie, Brustultraschall, Biopsie und damit verbundene Untersuchungen (Gewebeentnahme, eventuelle Wundversorgung und histologische Untersuchung)**, durchgeführt in privaten Gesundheitseinrichtungen oder in freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria) und durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistungen mit den entsprechenden Kosten enthalten und den Hinweis, dass es sich um Vorsorgeuntersuchungen handelt.

**F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 150,00 € (hundertfünfzig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 130,00 € (hundertdreißig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**F:/S:** Der Zuschuss wird unter Beachtung des unten angeführten Gesamtentschädigungslimits einmal je Kalenderjahr gewährt.

**KREBSVORSORGE Männer**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für folgende zu Präventionszwecken erbrachten Gesundheitsleistungen: **Urologische Visite, Prostata-Ultraschall, Zystoskopie, Flussmessung, PSA-Bestimmung, Biopsie und damit verbundene Untersuchungen (Gewebeentnahme, eventuelle Wundversorgung und histologische Untersuchung)**, durchgeführt in privaten Gesundheitseinrichtungen oder in freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria) und durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistungen mit den entsprechenden Kosten enthalten und den Hinweis, dass es sich um Vorsorgeuntersuchungen handelt.

**F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 150,00 € (hundertfünfzig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 130,00 € (hundertdreißig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**F:/S:** Der Zuschuss wird unter Beachtung des unten angeführten Gesamtentschädigungslimits einmal je Kalenderjahr gewährt.

**VORSORGE Haut**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für folgende zu

erogate a fini preventivi: **visita dermatologica per mappatura dei nei, biopsia ed esami correlati (prelievo del tessuto, eventuale medicazione e l'esame istologico)**, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria ed effettuate da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazioni sanitarie effettuate con il relativo costo, con indicazione che le prestazioni sono state erogate a fini preventivi.

**F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 100,00 € (cento) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**S: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 80,00 € (ottanta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso una volta per anno solare, nel rispetto del limite massimo sussidiabile sottoindicato.

**03.04 PREVENZIONE Cardiovascolare**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per le seguenti prestazioni sanitarie erogate a fini preventivi: **visita cardiologica, ECG, ecodoppler cardiaco**, effettuate presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria ed effettuate da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazioni sanitarie effettuate con il relativo costo, con indicazione che le prestazioni sono state erogate a fini preventivi.

**F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 150,00 € (centocinquanta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**S: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 130,00 € (centotrenta) della spesa sostenuta per prevenzione, effettuata da soggetti in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale.

**F:/S:** Il sussidio viene concesso una volta per anno solare, nel rispetto del limite massimo sussidiabile sottoindicato.

**LIMITE MASSIMO SUSSIDIABILE PER ANNO SOLARE**

**Area PREVENZIONE**

**F:/S:** I sussidi per l'area di prevenzione vengono concesse fino un massimo di due documenti fiscali nell'anno solare.

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Fattura o ricevuta fiscale pagata, che deve riportare il tipo di prestazioni sanitarie effettuate, con indicazione che le prestazioni sono state erogate a fini preventivi;
- ricevuta di pagamento.

Präventionszwecken erbrachten Gesundheitsleistungen: **dermatologische Visite zur Kartierung von Muttermalen, Biopsie und damit verbundene Untersuchungen (Gewebeentnahme, eventuelle Wundversorgung und histologische Untersuchung)**, durchgeführt in privaten Gesundheitseinrichtungen oder in freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria) und durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistungen mit den entsprechenden Kosten enthalten und den Hinweis, dass es sich um Vorsorgeuntersuchungen handelt.

**F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 100,00 € (hundert) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 80,00 € (achtzig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**F:/S:** Der Zuschuss wird unter Beachtung des unten angeführten Gesamtentschädigungslimits einmal je Kalenderjahr gewährt.

**VORSORGE Herz-Kreislauf**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für folgende zu Präventionszwecken erbrachten Gesundheitsleistungen: **kardiologische Visite, EKG, Herz-Doppler-Ultraschall**, durchgeführt in privaten Gesundheits-einrichtungen oder in freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria) und durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistungen mit den entsprechenden Kosten enthalten und den Hinweis, dass es sich um Vorsorgeuntersuchungen handelt.

**F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 150,00 € (hundertfünfzig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 130,00 € (hundertdreißig) der getätigten Ausgabe für Vorsorge, durchgeführt von Personen mit einem Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation.

**F:/S:** Der Zuschuss wird unter Beachtung des unten angeführten Gesamtentschädigungslimits einmal je Kalenderjahr gewährt.

**GESAMTENTSCHÄDIGUNGSLIMIT JE KALENDERJAHR**

**Bereich VORSORGE**

**F:/S:** Die Zuschüsse für den Bereich Vorsorge werden für maximal zwei Steuerbelege je Kalenderjahr gewährt.

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Bezahlte Rechnung oder Steuerbeleg, welche die Art der erbrachten Gesundheitsleistungen enthält und den Hinweis, dass es sich um Vorsorgeuntersuchungen handelt;
- Zahlungsbestätigung.

**05.01 Prestazioni specialistiche odontoiatriche presso strutture del Servizio Sanitario Nazionale (SSN)**

mySanitour<sup>+</sup> eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per prestazioni specialistiche odontoiatriche, effettuate presso strutture di odontostomatologia operanti presso il Servizio Sanitario Nazionale (SSN).

**F: Limiti sussidiabili**

- a) 100 % della spesa sostenuta per la compartecipazione dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN); nella ricevuta fiscale deve essere necessariamente indicata la dicitura 'ticket';
- b) 100 % della spesa sostenuta per prestazioni sanitarie elencate nel documento fiscale.

**S: Limiti sussidiabili**

- a) 100 % della spesa sostenuta per la compartecipazione dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN); nella ricevuta fiscale deve essere necessariamente indicata la dicitura 'ticket';
- b) 80 % della spesa sostenuta per prestazioni sanitarie elencate nel documento fiscale.

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

**Fachärztliche Zahnarztleistungen durchgeführt in Strukturen des nationalen Gesundheitsdienstes (SSN)**

mySanitour<sup>+</sup> gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für fachärztliche Zahnarztleistungen, durchgeführt in zahnärztlichen Strukturen des nationalen Gesundheitsdienstes (SSN).

**F: Entschädigungslimits**

- a) 100 % der getätigten Ausgabe für die Eigenbeteiligung am nationalen Gesundheitsdienst (SSN); im Steuerbeleg muss notwendigerweise die Angabe „Ticket“ angeführt sein;
- b) 100 % der Spesen für Gesundheitsleistungen, die im Steuerbeleg angeführt sind.

**S: Entschädigungslimits**

- a) 100 % der getätigten Ausgabe für die Eigenbeteiligung am nationalen Gesundheitsdienst (SSN); im Steuerbeleg muss notwendigerweise die Angabe „Ticket“ angeführt sein;
- b) 80 % der Spesen für Gesundheitsleistungen, die im Steuerbeleg angeführt sind.

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

**05.11 Prestazioni specialistiche odontoiatriche effettuate presso strutture convenzionate**

Per poter usufruire delle offerte e delle prestazioni delle strutture convenzionate, è necessario presentare alla struttura il certificato d'iscrizione a mySanitour<sup>+</sup> e la carta d'identità.

mySanitour<sup>+</sup> eroga al socio un sussidio per le spese sostenute nelle seguenti branche e più precisamente secondo le prestazioni e limiti elencati nell'**Allegato B-Fascia B** per le prestazioni specialistiche odontoiatriche effettuate presso strutture sanitarie convenzionate con Mutual Help per conto di mySanitour<sup>+</sup>.

**Branche:**

- A Diagnosi, radiologia, fotografia
- B Igiene orale e prevenzione
- C Endodonzia
- D Conservativa
- E Chirurgia orale
- F Parodontologia
- G Gnatologia
- H Ortodonzia
- K Implantologia e rigenerazione ossea
- L Protesi fissa
- M Protesi mobile
- P Protesi overdenture-overimplant
- Q Protesi scheletrata
- R Protesi parziale

Per le prestazioni di implantologia e protesi fissa dovrà essere allegata la documentazione di fine cura. Il sussidio può essere richiesto solo a cura terminata.

Per le prestazioni ortodontiche dovranno essere allegati i referti radiologici, fotografie intraorali o altri esami diagnostici strumentali di inizio cura e dovranno essere accompagnati dalla dichiarazione del dentista contenente la data dell'inizio e della fine della cura ortodontica.

Le prestazioni ortodontiche che superano l'anno devono essere presentate annualmente con regolare documento di spesa relativo alla prestazione ortodontica.

**Fachärztliche Zahnarztleistungen durchgeführt bei vertragsgebundenen Strukturen**

Um die Angebote und Leistungen der vertragsgebundenen Strukturen beanspruchen zu können, sind der Struktur die Einschreibebestätigung von mySanitour<sup>+</sup> und der Personalausweis vorzulegen.

mySanitour<sup>+</sup> gewährt dem Mitglied einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben der nachfolgenden Bereiche bzw. gemäß den Leistungen und Limits gemäß **Anlage B-Bereich B** für fachärztliche Zahnarztleistungen, durchgeführt bei mit Mutual Help im Namen von mySanitour<sup>+</sup> vertragsgebundenen Gesundheitseinrichtungen.

**Bereiche:**

- A Diagnose, Röntgenologie, Photographie
- B Mundhygiene und Prävention
- C Endodontie
- D Konservierenden Leistungen
- E Mundchirurgie
- F Parodontologie
- G Gnatologie
- H Kieferorthopädie
- K Implantologie und Knochenregeneration
- L Fixe Prothesen
- M Abnehmbare Prothesen
- P Overdenture-Overimplant Prothesen
- Q Gebissprothesen
- R Teilprothesen

Im Falle von Implantologie und fixen Prothesen ist die Dokumentation vom Ende der Behandlung beizulegen. Der Zuschuss kann erst nach Abschluss der Behandlung beantragt werden.

Für Leistungen der Kieferorthopädie muss die Panoramaaufnahme, das intraorale Foto oder eine andere instrumentaldagnostische Dokumentation vom Beginn der Behandlung beigelegt werden sowie die Erklärung des Zahnarztes mit Beginn und Ende der kieferorthopädischen Behandlung.

Der Zuschuss für kieferorthopädische Leistungen, welche länger als ein Jahr dauern, müssen jährlich mit den entsprechenden Dokumenten angefragt werden.

Per ottenere un sussidio per le spese sostenute, devono essere presenti sul documento fiscale:

- le prestazioni effettuate;
- il relativo costo;
- i codici assegnati alle prestazioni (se sulla fattura non siano indicati i relativi codici, deve essere allegata la 'scheda tecnica del piano terapeutico' redatta dallo studio dentistico).

Il sussidio può essere richiesto nel rispetto dei limiti temporali indicati per ogni prestazione.

Non vengono accettati preventivi di spesa e/o fatture di acconto. Inoltre, non sono riconosciute prestazioni che non siano elencate e codificate nell'Allegato B-Fascia B.

**Esclusivamente per le prestazioni ortodontiche (H02/H03) vengono accettate anche fatture di acconto**, per le quali deve essere presentata un'unica richiesta di sussidio cumulativa all'anno ed entro il termine previsto dalle condizioni generali del presente regolamento prestazioni.

#### **F/S: Limiti sussidiabili**

Per le prestazioni odontoiatriche, effettuate presso strutture convenzionate, viene concesso un sussidio fino ai limiti sussidiabili elencati nell'Allegato B-Fascia B.

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- scheda tecnica (solo nel caso in cui i codici delle prestazioni elencate nell'Allegato B non siano presenti sulla fattura);
- in caso di prestazioni ortodontiche: dichiarazione del dentista con la data di inizio e la data di fine del trattamento ortodontico, nonché referti radiologici, fotografie intraorali o altri esami diagnostici strumentali dell'inizio del trattamento ortodontico;
- in caso di implantologia e protesi fissa possono essere richiesti anche referti radiologici, fotografie intraorali, o altri esami diagnostici strumentali di fine cura.

Um eine Unterstützung für zahnärztliche Spesen zu erhalten, muss im Steuerbeleg folgendes angeführt sein:

- die durchgeführte Leistung;
- die entsprechenden Kosten;
- die den Leistungen zugewiesenen Kodexe (falls auf der Rechnung keine Kodexe angeführt sind, muss das von der Zahnarztpraxis ausgefüllte 'technische Datenblatt zum Therapieplan' beigelegt werden).

Der Zuschuss kann nur innerhalb der zeitlichen Limits der einzelnen Leistungen beantragt werden.

Kostenvorschläge und Anzahlungen werden nicht anerkannt. Ebenfalls werden Leistungen, die nicht im Verzeichnis der Anlage B-Bereich B angeführt sind, nicht anerkannt.

**Ausschließlich für kieferorthopädische Leistungen (H02/H03) werden auch Anzahlungen anerkannt**, für die ein einziger kumulativer Unterstützungsantrag pro Jahr und innerhalb der in den allgemeinen Bedingungen dieser Durchführungsbestimmung vorgesehenen Frist eingereicht werden muss.

#### **F/S: Entschädigungslimits**

Für fachärztliche Zahnarztleistungen, durchgeführt bei vertragsgebundenen Strukturen, wird ein Zuschuss gemäß Anlage B-Bereich B gewährt.

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Bezahlte Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- technisches Datenblatt (nur falls der Kodex der Leistungen laut Anlage B nicht bereits auf der Rechnung angeführt ist);
- im Falle von kieferorthopädischen Leistungen: Erklärung des Zahnarztes mit Beginn und Ende der kieferorthopädischen Behandlung sowie Panoramaaufnahmen, intraorale Fotos oder andere instrumental-diagnostische Dokumentation vom Beginn der Behandlung;
- im Falle der Implantologie und fixe Prothesen können Panoramaaufnahmen, intraorale Fotos oder eine andere instrumental-diagnostische Dokumentation vom Ende der Behandlung angefordert werden.

### **LIMITE MASSIMO SUSSIDIABILE PER ANNO SOLARE Area PRESTAZIONI SPECIALISTICHE ODONTOIATRICHE**

#### **F: Limiti sussidiabili**

I sussidi per prestazioni specialistiche odontoiatriche, effettuate presso Strutture del Servizio Sanitario Nazionale (SSN) o presso strutture convenzionate con Mutual Help per conto di mySanitour+, vengono concesse fino ad un limite massimo di 3.000,00 € (tremila) per anno solare.

#### **S: Limiti sussidiabili**

I sussidi per prestazioni specialistiche odontoiatriche, effettuate presso Strutture del Servizio Sanitario Nazionale (SSN) o presso strutture convenzionate con Mutual Help per conto di mySanitour+, vengono concesse fino ad un limite massimo di 2.500,00 € (duemilacinquecento) per anno solare.

### **GESAMTENTSCHÄDIGUNGSLIMIT JE KALENDERJAHR Bereich FACHÄRZTLICHE ZAHNARZTLEISTUNGEN**

#### **F: Entschädigungslimits**

Der Zuschuss für fachärztliche Zahnarztleistungen, durchgeführt beim nationalen Gesundheitsdienst (SSN) oder bei mit Mutual Help im Namen von mySanitour+ vertragsgebundenen Strukturen, wird bis zu einem Maximalbetrag von 3.000,00 € (dreitausend) je Kalenderjahr gewährt.

#### **S: Entschädigungslimits**

Der Zuschuss für fachärztliche Zahnarztleistungen, durchgeführt beim nationalen Gesundheitsdienst (SSN) oder bei mit Mutual Help im Namen von mySanitour+ vertragsgebundenen Strukturen, wird bis zu einem Maximalbetrag von 2.500,00 € (zweitausend-fünfhundert) je Kalenderjahr gewährt.

### **05.81 Prestazioni specialistiche odontoiatriche a seguito di infortunio**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute in caso di infortunio (con presentazione di apposita documentazione medica di struttura pubblica di pronto soccorso o dentista, attestante la perdita o lesioni degli elementi dentari in seguito all'infortunio).

#### **F: Limiti sussidiabili**

I sussidi per prestazioni specialistiche odontoiatriche a seguito di infortunio vengono concessi fino ai seguenti limiti:

### **Fachärztliche Zahnarztleistungen infolge eines Unfalls**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben infolge eines Unfalls (mit Vorlage entsprechender medizinischer Unterlagen der öffentlichen Notaufnahme oder eines Zahnarztes, die den Verlust oder die Verletzungen der Zähne infolge des Unfalls bestätigen).

#### **F: Entschädigungslimits**

Der Zuschuss für fachärztliche Zahnarztleistungen infolge eines Unfalls wird bis zu folgenden Limits gewährt:

- a) 100 % della spesa sostenuta per la compartecipazione dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN); nella ricevuta fiscale deve essere necessariamente indicata la dicitura 'ticket';
- b) 60 % della spesa sostenuta per prestazioni sanitarie elencate nel documento fiscale;
- complessivamente fino ad un massimo di 2.000,00 € (duemila) per anno solare.

**S: Limiti sussidiabili**

I sussidi per prestazioni specialistiche odontoiatriche a seguito di infortunio vengono concessi fino ai seguenti limiti:

- a) 100 % della spesa sostenuta per la compartecipazione dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN); nella ricevuta fiscale deve essere necessariamente indicata la dicitura 'ticket';
- b) 50 % della spesa sostenuta per prestazioni sanitarie elencate nel documento fiscale;
- complessivamente fino ad un massimo di 1.600,00 € (milleseicento) per anno solare.

Il sussidio viene erogato anche per prestazioni specialistiche odontoiatriche effettuate presso strutture non convenzionate.

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Referto del pronto soccorso che attesti inequivocabilmente la perdita/lesione dei denti a causa di un infortunio, indicando anche le prestazioni odontoiatriche specialistiche da effettuare;
- certificato medico del dentista che attesti inequivocabilmente che le prestazioni specialistiche odontoiatriche sono state eseguite esclusivamente in relazione alla perdita/ lesione degli elementi dentali a causa dell'infortunio certificato;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

- a) 100 % der getätigten Ausgabe für die Eigenbeteiligung am nationalen Gesundheitsdienst (SSN); im Steuerbeleg muss notwendigerweise die Angabe „Ticket“ angeführt sein;
- b) 60 % der Spesen für Gesundheitsleistungen, die im Steuerbeleg angeführt sind;
- insgesamt bis maximal 2.000,00 € (zweitausend) je Kalenderjahr.

**S: Entschädigungslimits**

Der Zuschuss für fachärztliche Zahnarztleistungen infolge eines Unfalls wird gewährt bis zu folgenden Limits:

- a) 100 % der getätigten Ausgabe für die Eigenbeteiligung am nationalen Gesundheitsdienst (SSN); im Steuerbeleg muss notwendigerweise die Angabe „Ticket“ angeführt sein;
- b) 50 % der Spesen für Gesundheitsleistungen, die im Steuerbeleg angeführt sind;
- insgesamt bis maximal 1.600,00 € (tausendsechshundert) je Kalenderjahr.

Der Zuschuss wird auch für fachärztliche Zahnarztleistungen bei nicht vertragsgebundenen Strukturen gewährt.

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Bericht der Erste-Hilfe-Einrichtung, der zweifelsfrei den Verlust/die Verletzung der Zahnelemente aufgrund eines Unfalls bescheinigt, mit Angabe der zu erbringenden fachärztlichen Zahnarztleistungen;
- ärztliches Attest des Zahnarztes, das zweifelsfrei belegt, dass die Zahnarztleistungen ausschließlich im Zusammenhang mit dem Verlust/die Verletzung der Zahnelemente aufgrund des bescheinigten Unfalls durchgeführt wurden;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

< 08 >

**Area Ospedaliera**

**Branche di interventi chirurgici sussidiabili:**

- A Chirurgia generale (collo, mammella, esofago, stomaco/duodeno, intestino: digiuno-ileo-colon-retto-ano, peritoneo, fegato e vie biliari, pancreas/milza, oro – maxillo – facciale);
- B Chirurgia toraco-polmonare;
- C Chirurgia cardio vascolare;
- D Ginecologia;
- E Neurochirurgia;
- F Ortopedia;
- G Otorinolaringoiatria (orecchio, laringe e faringe);
- H Urologia (rene e surrene, uretere, vescica, prostata, uretra, apparato organi genitali maschili);
- I Oculistica;
- L Ustioni;
- M Trapianto di organi.

**Krankenhausaufenthalt**

**Bereiche der anerkannten chirurgischen Eingriffe:**

- A Allgemeine Chirurgie (Hals, Brust, Ösophagus, Magen/Zwölffingerdarm, Darm: Jejunum-Ileum-Colon-Rektum-Anus, Peritoneum, Leber und Gallenwege, Bauchspeicheldrüse/Milz, Mund – Gesichts- und Kieferchirurgie);
- B Thorax-Lungenchirurgie;
- C Herz-Kreislauf-Chirurgie;
- D Gynäkologie;
- E Neurochirurgie;
- F Orthopädie;
- G HNO (Ohr, Larynx und Pharynx);
- H Urologie (Nieren und Nebennieren, Harnleiter, Blase, Prostata, Harnröhre, männliche Geschlechtsorgane);
- I Augenheilkunde;
- L Verbrennungen;
- M Organtransplantation.

**08.01 Interventi chirurgici sussidiabili effettuati in strutture sanitarie PUBBLICHE**

mySanitour+ eroga al socio un sussidio - come di seguito riportato - per le spese sostenute per interventi chirurgici previsti nell'Allegato A (elenco degli interventi chirurgici sussidiabili), effettuati presso strutture sanitarie pubbliche:

- a) **F: 100 % / S: 80 %** delle spese sostenute per visite specialistiche, accertamenti diagnostici e di laboratorio effettuati nei **120 giorni precedenti** il ricovero per l'intervento e resi necessari dall'intervento stesso fino ad un massimo di **F: 1.000,00 € (mille) / S: 800,00 € (ottocento)** per intervento;

**Anerkannte chirurgische Eingriffe durchgeführt in ÖFFENTLICHEN Heilanstalten**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied einen Zuschuss - wie nachstehend angeführt - für die getätigten Ausgaben gemäß **Anlage A** (Verzeichnis der anerkannten chirurgischen Eingriffe), durchgeführt in öffentlichen Heilanstalten:

- a) **F: 100 % / S: 80 %** der getätigten Ausgaben für aufgrund des Eingriffs selbst erforderlichen Facharztvisiten, diagnostische und Laboruntersuchungen, durchgeführt in den **120 Tagen** vor der stationären Aufnahme und bis zu einem Höchstbetrag von **F: 1.000,00 € (tausend) / S: 800,00 € (achthundert)** je Eingriff;

- b) **F: 100 % / S: 80 %** delle spese sostenute per visite specialistiche, esami diagnostici strumentali e di laboratorio, trattamenti fisioterapici e rieducativi, acquisto e/o noleggio di apparecchi protesici e sanitari, effettuati nei **120 giorni successivi** alla data di dimissione dal ricovero per l'intervento e resi necessari dall'intervento stesso fino ad un massimo di **F: 1.000,00 € (mille) / S: 800,00 € (ottocento)** per intervento;
- c) **F: 80 %/S: 65 %** della spesa sostenuta per il trasporto del malato con mezzo sanitario e con successivo intervento chirurgico, fino ad un massimo di **F: 2.000,00 € (duemila) / S: 1.600,00 € (milleseicento)**.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Certificato di dimissione con il totale dei giorni di ricovero, anamnesi e diagnosi, nonché il tipo dell'intervento effettuato;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- certificato di residenza\*, per interventi effettuati all'estero, se necessario;
- cartella clinica\*\*, se necessaria.

- b) **F: 100 % / S: 80 %** der getätigten Ausgaben für aufgrund des Eingriffs selbst erforderlichen Facharztvisiten, diagnostische und Laboruntersuchungen, Physiotherapie und Rehabilitationsbehandlungen, Ankauf Kauf oder Miete von Prothesen oder Sanitätsgeräten in den **120 Tagen nach** dem Datum der Entlassung und für einen Höchstbetrag von **F: 1.000,00 € (tausend) / S: 800,00 € (achthundert)** je Eingriff;
- c) **F: 80 % / S: 65 %** der getätigten Ausgabe für Krankentransport des Patienten mit einem Krankenwagen und mit darauffolgendem chirurgischem Eingriff, bis höchstens **F: 2.000,00 € (zweitausend) / S: 1.600,00 € (tausendsechshundert)**.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Entlassungsschein mit Anzahl der Tage des stationären Aufenthalts, der Anamnese und der Diagnose sowie der Art des durchgeführten Eingriffs;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- Wohnsitzbescheinigung\*, bei Eingriffen im Ausland, falls erforderlich;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

### **08.05 Diaria ospedaliera in caso di interventi chirurgici sussidiabili, effettuati in strutture sanitarie pubbliche**

mySanitour+ eroga al socio un sussidio - come di seguito riportato - per un intervento chirurgico, intendendo per tale ogni intervento previsto nell'**Allegato A** (elenco degli interventi chirurgici sussidiabili), ed effettuato presso strutture sanitarie pubbliche, per ogni giorno di ricovero e fino ad un massimo di **30 giorni** per ogni intervento:

#### **F: Limiti sussidiabili**

- a) **50,00 € (cinquanta)** per ogni giorno di ricovero ospedaliero nel paese di residenza;
- b) **80,00 € (ottanta)** per giorno di ricovero ospedaliero all'estero.

#### **S: Limiti sussidiabili**

- a) **45,00 € (quarantacinque)** per ogni giorno di ricovero ospedaliero nel paese di residenza;
- b) **65,00 € (sessantacinque)** per giorno di ricovero ospedaliero all'estero.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Certificato di dimissione con il totale dei giorni di ricovero, anamnesi e diagnosi, nonché il tipo dell'intervento effettuato;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- certificato di residenza\*, per interventi effettuati all'estero, se necessario;
- cartella clinica\*\*, se necessaria.

### **Krankenhaustagegeld im Falle von anerkannten chirurgischen Eingriffen, durchgeführt in öffentlichen Heilanstalten**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied einen Zuschuss - wie nachstehend angeführt - für chirurgische Eingriffe gemäß **Anlage A** (Verzeichnis der anerkannten chirurgischen Eingriffe) und durchgeführt in öffentlichen Heilanstalten, u. z. für jeden Tag des stationären Aufenthaltes und bis maximal **30 Tage** je Eingriff:

#### **F: Entschädigungslimits**

- a) **50,00 € (fünfzig)** je Tag des stationären Krankenhausaufenthalts im Land des Wohnsitzes;
- b) **80,00 € (achtzig)** je Tag des stationären Krankenhausaufenthalts im Ausland.

#### **S: Entschädigungslimits**

- a) **45,00 € (fünfundvierzig)** je Tag des stationären Krankenhausaufenthalts im Land des Wohnsitzes;
- b) **65,00 € (fünfundsechzig)** je Tag des stationären Krankenhausaufenthalts im Ausland.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Entlassungsschein mit Anzahl der Tage des stationären Aufenthalts, der Anamnese und der Diagnose sowie der Art des durchgeführten Eingriffs;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- Wohnsitzbescheinigung\*, bei Eingriffen im Ausland, falls erforderlich;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

### **08.11 Interventi chirurgici sussidiabili, effettuati in strutture sanitarie PRIVATE**

mySanitour+ eroga al socio un sussidio - fino alla concorrenza massima della somma indicata nell'**Allegato A-Fascia B** - quale rimborso delle spese sostenute e documentate relative all'intervento chirurgico previsto nell'**Allegato A** (elenco degli interventi chirurgici sussidiabili), ed effettuato presso strutture sanitarie private o presso strutture pubbliche in libera professione intramuraria, come di seguito riportato:

- a) visite specialistiche, accertamenti diagnostici e di laboratorio effettuati nei **120 giorni precedenti** il ricovero per l'intervento e resi necessari dall'intervento stesso;

### **Anerkannte chirurgische Eingriffe, durchgeführt in PRIVATEN Heilanstalten**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied einen Zuschuss - bis zur Höchstentschädigungsgrenze gemäß **Anlage A-Bereich B** - für getätigte und dokumentierte Ausgaben eines chirurgischen Eingriffs gemäß **Anlage A** (Verzeichnis der anerkannten chirurgischen Eingriffe) und durchgeführt in privaten Strukturen oder bei innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit in öffentlichen Strukturen (intramuraria), u. z. wie nachstehend angeführt:

- a) Facharztvisiten, diagnostische Untersuchungen und Laboruntersuchungen - erforderlich aufgrund des Eingriffs selbst - durchgeführt in den **120 Tagen vor** der stationären Aufnahme;

- b) onorari dei chirurghi, degli anestesisti e di ogni altro soggetto partecipante all'intervento;
- c) diritti di sala operatoria;
- d) materiale di intervento, compresi i trattamenti terapeutici e gli apparecchi protesici usati durante l'intervento;
- e) retta di degenza;
- f) assistenza medica ed infermieristica, accertamenti diagnostici, trattamenti fisioterapici e rieducativi effettuati durante il periodo di ricovero relativo all'intervento subito;
- g) prelievo di organi o parti di essi, ricoveri relativi al donatore e agli accertamenti diagnostici, assistenza medica ed infermieristica, intervento chirurgico di espanto, cure, medicinali prescritti e rette di degenza;
- h) visite specialistiche, esami diagnostici strumentali e di laboratorio, trattamenti fisioterapici e rieducativi, acquisto e/o noleggio di apparecchi protesici e sanitari, effettuati nei **120 giorni successivi** alla data di dimissione dal ricovero per l'intervento e resi necessari dall'intervento stesso.

- b) Honorare der Chirurgen, Anästhesisten und der sonstigen am Eingriff mitwirkenden Personen;
- c) Gebühren des Operationssaals;
- d) Operationsmaterial, inklusive therapeutischer Behandlungen und während des Eingriffs verwendeter Prothesen;
- e) Aufenthaltsgebühr der Heilanstalt;
- f) medizinische und krankenpflegerische Betreuung, diagnostische Untersuchungen, Physiotherapie und Rehabilitationsbehandlungen, durchgeführt während des stationären Aufenthalts aufgrund des erlittenen Eingriffs;
- g) Entnahme von Organen oder Organteilen, stationäre Aufenthalte des Organspenders und diagnostische Untersuchungen, ärztlicher und krankenpflegerischer Beistand, chirurgischer Eingriff zur Organentnahme, Pflege, verschriebene Medikamente und Aufenthaltsgebühren;
- h) Facharztuntersuchungen, instrumentell-diagnostische und Laboruntersuchungen, Physiotherapie und Rehabilitationsbehandlungen, Ankauf u/o Miete von Prothesen oder Sanitätsgeräten - erforderlich aufgrund des Eingriffs selbst - durchgeführt in den **120 Tagen nach** der Entlassung.

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato di dimissione con anamnesi e diagnosi, nonché il tipo dell'intervento effettuato;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- cartella clinica\*\*, se necessaria.

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Entlassungsschein mit Anamnese und Diagnose sowie der Art des durchgeführten Eingriffs;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

### **08.12 Trasporto con mezzo sanitario con successivo intervento chirurgico sussidiabile, effettuato in strutture sanitarie PRIVATE**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili e per evento - un sussidio per la spesa sostenuta per il trasporto del malato con mezzo sanitario e con successivo intervento chirurgico.

#### **F: Limiti sussidiabili**

**80 % e fino ad un massimo di 2.000,00 € (duemila) della spesa sostenuta.**

#### **S: Limiti sussidiabili**

**65 % e fino ad un massimo di 1.600,00 € (milleseicento) della spesa sostenuta.**

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato di dimissione con la dichiarazione dell'intervento chirurgico effettuato;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- cartella clinica\*\*, se necessaria.

### **Krankentransport mit darauffolgendem anerkanntem chirurgischem Eingriff, durchgeführt in PRIVATEN Heilanstalten**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits und je Ereignis - einen Zuschuss für die getätigte Ausgabe für Krankentransport des Patienten mit einem Krankenwagen und mit darauffolgendem chirurgischem Eingriff.

#### **F: Entschädigungslimits**

**80 % und bis höchstens 2.000,00 € (zweitausend) der getätigten Ausgabe.**

#### **S: Entschädigungslimits**

**65 % und bis höchstens 1.600,00 € (tausendsechshundert) der getätigten Ausgabe.**

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Entlassungsschein mit Bescheinigung des durchgeführten chirurgischen Eingriffs;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

### **08.21 Interventi chirurgici ambulatoriali - interventi chirurgici sussidiabili, effettuati in strutture sanitarie PRIVATE**

Ticket sanitario: In caso di spesa sostenuta per la compartecipazione dovuta al Servizio Sanitario Nazionale (SSN) o Provinciale (SSP) il rimborso verrà erogato secondo quanto previsto nel punto 01.01 del presente regolamento.

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per interventi chirurgici ambulatoriali in regime privato.

La ricevuta fiscale deve riportare il tipo di prestazione sanitaria eseguita ed il relativo costo, che devono essere indicati separatamente da qualsiasi altra prestazione e costo.

**Al fine del diritto al sussidio si considerano interventi chirurgici ambulatoriali i seguenti interventi:**

### **Ambulante chirurgische Eingriffe - anerkannte chirurgische Eingriffe, durchgeführt in PRIVATEN Heilanstalten**

Sanitätsticket: Im Falle einer getätigten Ausgabe für die Eigenbeteiligung am nationalen oder provinziellen Gesundheitsdienst (SSN/SSP), wird die Unterstützung gemäß Punkt 01.01 dieser Durchführungsbestimmung gewährt.

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben bei chirurgischen Eingriffen, durchgeführt in privaten Heilanstalten.

Die Steuerquittung muss die Art der erbrachten Gesundheitsleistung mit den entsprechenden Kosten enthalten, u. z. getrennt von allen anderen Leistungen und Kosten.

**Das Anrecht auf einen Zuschuss ist für folgende ambulanten chirurgischen Eingriffe vorgesehen:**

- intervento chirurgico mediante laser ad eccimeri ad un solo occhio o ad entrambi gli occhi per miopia, astigmatismo, ipermetropia;
- riparazione del dito a martello, dito a scatto;
- ernia inguinale e ombelicale;
- liberazione del tunnel carpale e del tunnel tarsale;
- asportazione di borsite con correzione di tessuti molli ed osteotomia correttiva per alluce valgo;
- intervento di cataratta con o senza impianto di lente intraoculare;
- cura delle vene varicose: legature e stripping di vene varicose dell'arto inferiore, ministripping (varicectomia) di vene varicose dell'arto inferiore, interventi endovascolari sulle varici eseguiti con tecnica laser;
- asportazione (radicale) di lesioni della cute e del tessuto sottocutaneo;
- interventi di artroscopia.

#### **F: Limiti sussidiabili**

**Massimo 250,00 € (duecentocinquanta) per intervento e fino un massimo di due interventi per anno solare.**

#### **S: Limiti sussidiabili**

**Massimo 200,00 € (duecento) per intervento e fino un massimo di due interventi per anno solare.**

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato di dimissione completa di anamnesi, indicazione del tipo di intervento effettuato e la data dell'intervento;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- cartella clinica\*\*, se necessaria.

- chirurgischer Eingriff mit Excimer-Laser an einem oder beiden Augen bei Kurzsichtigkeit, Astigmatismus, Weitsichtigkeit;
- Korrektur der Hammerzehe, schnellender Finger;
- Inguinalhernie und Umbilikalhernie;
- Dekompression des Karpaltunnels und des Tarsaltunnels;
- Ausschälung der Schleimbeutelentzündung mit Korrektur des weichen Gewebes und korrigierende Osteotomie des Hallux Valgus;
- Katarakt-Operation mit oder ohne Implantierung einer intraokularen Linse;
- Behandlung der Krampfadern: Abbinden und stripping der Krampfadern der unteren Gliedmaße; ministripping (Varizektomie) der Krampfadern der unteren Gliedmaße, endovaskuläre Entfernung der Varizen mit Laser;
- Entfernung (radikal) von Haut- und Unterhautläsionen;
- Arthroskopie.

#### **F: Entschädigungslimits**

**Maximal 250,00 € (zweihundertfünfzig) je Eingriff und bis zu maximal zwei Eingriffe je Kalenderjahr.**

#### **S: Entschädigungslimits**

**Maximal 200,00 € (zweihundert) je Eingriff und bis zu maximal zwei Eingriffe je Kalenderjahr.**

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Entlassungsschein mit Angabe der vollständigen Anamnese sowie Art und Datum des durchgeführten Eingriffs;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

### **08.31 Interventi chirurgici per il neonato**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le seguenti spese sostenute **nel primo anno di vita del figlio neonato** in caso di ricovero presso una struttura ospedaliera per effettuare interventi chirurgici per la correzione di malformazioni congenite:

- a) spese sostenute riguardati l'intervento chirurgico;
- b) visite specialistiche, accertamenti diagnostici strumentali e di laboratorio effettuate prima e dopo il ricovero e riguardanti l'intervento chirurgico;
- c) retta di vitto e pernottamento nell'istituto di cura o in struttura alberghiera per l'eventuale accompagnatore.

#### **F: Limiti sussidiabili**

**Massimo 10.000,00 € (diecimila).**

#### **S: Limiti sussidiabili**

**Massimo 8.000,00 € (ottomila).**

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato di nascita\* del neonato;
- certificato di dimissione con il totale dei giorni di ricovero, anamnesi e diagnosi, nonché il tipo dell'intervento effettuato;
- ticket, fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento;
- Cartella clinica\*\*, se necessaria.

### **Chirurgische Eingriffe für das Neugeborene**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für nachstehende **im ersten Lebensjahr des neugeborenen Kindes** getätigte Ausgaben im Falle des stationären Aufenthalts in einer Gesundheitseinrichtung, um chirurgische Eingriffe zur Korrektur von angeborenen Pathologien durchzuführen:

- a) getätigte Ausgaben betreffend den chirurgischen Eingriff;
- b) Facharztvisiten, instrumentell-diagnostische und Laboruntersuchungen, durchgeführt vor und nach dem stationären Aufenthalt und den chirurgischen Eingriff betreffend;
- c) Übernachtung und Verpflegung im Krankenhaus oder in einem Hotel der eventuellen Begleitperson.

#### **F: Entschädigungslimits**

**Maximal 10.000,00 € (zehntausend).**

#### **S: Entschädigungslimits**

**Maximal 8.000,00 € (achttausend).**

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Geburtsurkunde\* des Neugeborenen;
- Entlassungsschein mit Anzahl der Aufenthaltstage, Anamnese und Diagnose sowie der Art des durchgeführten Eingriffs;
- bezahltes Ticket, Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

### **08.35 Indennità sostitutiva - interventi chirurgici per il neonato**

Qualora il socio non richieda i rimborsi di cui al punto precedente, mySanitour+ riconosce al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un'indennità sostitutiva per ogni giorno di ricovero del neonato e fino ad un massimo di 30 giorni per intervento.

### **Ersatztaggeld - chirurgische Eingriffe für das Neugeborene**

Sollte das Mitglied keine Unterstützung gemäß vorhergehenden Punkt beantragen, gewährt mySanitour+ dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - ein Ersatztaggeld für jeden Tag des stationären Aufenthaltes des Neugeborenen, für maximal 30 Tage je Eingriff.

#### **F: Limiti sussidiabili**

50,00 € (cinquanta) per ogni giorno di ricovero del neonato e fino ad un massimo di 30 giorni per intervento, come 'indennità sostitutiva' nel caso che il socio non richieda il rimborso di cui al punto 8.31.

#### **S: Limiti sussidiabili**

45,00 € (quarantacinque) per ogni giorno di ricovero del neonato e fino ad un massimo di 30 giorni per intervento, come 'indennità sostitutiva' nel caso che il socio non richieda il rimborso di cui al punto 8.31.

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato di nascita\* del neonato;
- certificato di dimissione con il totale dei giorni di ricovero, anamnesi e diagnosi, nonché il tipo dell'intervento effettuato;
- cartella clinica\*\*, se necessaria.

#### **F: Entschädigungslimits**

50,00 € (fünfzig) als „Ersatztagegeld“ für jeden Tag des stationären Aufenthalts des Neugeborenen und für maximal 30 Tage je Eingriff, falls das Mitglied keine Unterstützung gemäß Punkt 8.31 beantragt.

#### **S: Entschädigungslimits**

45,00 € (fünfundvierzig) als „Ersatztagegeld“ für jeden Tag des stationären Aufenthalts des Neugeborenen und für maximal 30 Tage je Eingriff, falls das Mitglied keine Unterstützung gemäß Punkt 8.31 beantragt.

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Geburtsurkunde\* des Neugeborenen;
- Entlassungsschein mit Anzahl der Aufenthaltstage sowie Anamnese, Diagnose und Art des durchgeführten Eingriffs;
- Krankengeschichte\*\*, falls erforderlich.

## < 10 >

### OCULISTICA

#### **10.01 Lenti**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per l'acquisto di due lenti da vista (inclusa eventuale montatura) o due lenti a contatto annuali.

Il sussidio viene concesso solo a seguito della presentazione della prescrizione da parte del medico specialista o dell'attestato dell'ottico optometrista che indichi la patologia e il difetto visivo per i quali si rende necessario l'uso degli occhiali o lenti a contatto.

Sono riconosciute le **prescrizioni rilasciate fino a sei mesi prima** della data della fattura.

Non saranno accettate prescrizioni rilasciate dopo la data della fattura. Inoltre, non sono riconosciute le prescrizioni che non siano strettamente riconducibili a motivazioni patologiche o funzionali dell'apparato visivo.

Il sussidio spetta comunque **solo una volta ogni due anni solari**.

#### **F: Limiti sussidiabili**

Fino ad un massimo di 150,00 € (centocinquanta) della spesa sostenuta, ogni due anni solari.

#### **S: Limiti sussidiabili**

Fino a un massimo di 120,00 € (centoventi) della spesa sostenuta, ogni due anni solari.

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Prescrizione del medico specialista o attestato dell'ottico optometrista che indichi la patologia e il difetto visivo (diottrie);
- fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

### AUGENHEILKUNDE

#### **Sehhilfen**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für den Ankauf von zwei Brillengläsern (inklusive evtl. Fassung) oder von zwei Jahreskontaktlinsen.

Voraussetzung für den Zuschuss ist die Verschreibung eines Facharztes oder der Nachweis des Optikers, in der die Erkrankung und die Sehschwäche angegeben sind, aufgrund derer die Verwendung einer Brille oder von Kontaktlinsen erforderlich ist.

Anerkannt werden **Verschreibungen, die bis zu sechs Monate vor dem Rechnungsdatum** ausgestellt wurden.

Verschreibungen, die nach dem Rechnungsdatum ausgestellt wurden, werden nicht anerkannt. Außerdem werden Verschreibungen, die nicht ausschließlich auf pathologische oder funktionelle Ursachen des Sehapparats zurückzuführen sind, nicht anerkannt.

Der Zuschuss wird **nur einmal alle zwei Kalenderjahre** gewährt.

#### **F: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 150,00 € (hundertfünfzig) der getätigten Ausgabe, alle zwei Kalenderjahre.

#### **S: Entschädigungslimits**

Bis höchstens 120,00 € (hundertzwanzig) der getätigten Ausgabe, alle zwei Kalenderjahre.

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Verschreibung des Facharztes oder der Nachweis des Optikers mit Angabe der Erkrankung und der Sehschwäche (Dioptrien);
- bezahlte Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

## < 11 >

### PROTESICA

#### **11.01 Protesi e presidi sanitari**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per l'acquisto o noleggio di protesi e presidi sanitari di seguito elencati:

- a) apparecchi ortopedici per arto inferiore: docce, stecche, staffe, divaricatori, tutori per caviglia, tutori per gamba, tutori per ginocchia, tutori per anca;
- b) apparecchi ortopedici per arto superiore: docce, tutori;
- c) ortesi plantari, ortesi digitali;

### PROTHESEN

#### **Prothesen und sanitäre Hilfsmittel**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für Ankauf oder Miete der nachfolgend aufgeführten Prothesen und sanitären Hilfsmittel:

- a) orthopädische Hilfsmittel für die unteren Gliedmaßen:  
Schienen, Stützen, Spreizen, Knöchelorthesen, Beinorthesen, Knieorthesen, Hüftorthesen;
- b) orthopädische Geräte obere Gliedmaßen: Schienen, Stützen;
- c) Schuheinlagen, digitale Orthesen;

- d) apparecchi ortopedici per il tronco: corsetti, busti, reggi spalle, collari, minerve;
- e) presidi per la deambulazione: stampelle, tripode, quadripode, stabilizzatore per statica in postura eretta, stabilizzatore per statica in postura supina;
- f) presidi per la mobilità: carrozzina pieghevole con manubrio di spinta per prevalente uso interno, carrozzina pieghevole con telaio stabilizzato, carrozzina di transito;
- g) protesi acustiche;
- h) protesi di arto inferiore tradizionale o modulare, funzionali ad energia corporea;
- i) protesi di arto superiore: estetiche di tipo tradizionale o modulare, funzionali ad energia corporea;
- j) protesi per laringectomizzati: cannula tracheale in plastica o metallo, massimo due nell'anno solare;
- k) protesi fisiognomiche: protesi mammaria esterna, provvisoria o definitiva;
- l) protesi oculare.

La necessità di protesi o presidi sanitari riportati in elenco deve essere certificata da prescrizione medica che ne documenti anche la patologia per cui si rende necessario l'uso.

Sono riconosciute **le prescrizioni rilasciate fino a sei mesi prima** della data della fattura.

Non saranno accettate prescrizioni rilasciate dopo la data della fattura.

#### **F: Limiti sussidiabili**

**60 % e fino ad un massimo di 450,00 € (quattrocentocinquanta) della spesa sostenuta per anno solare.**

#### **S: Limiti sussidiabili**

**50 % e fino ad un massimo di 360,00 € (trecentosessanta) della spesa sostenuta per anno solare.**

#### **Esclusioni**

Nel documento fiscale, attestante le spese sostenute, il costo dei protesi o presidi sanitari dovrà essere indicato separatamente da qualsiasi altro costo non sussidiabile, come ad esempio per le pile per il funzionamento, le riparazioni, i materiali d'uso.

#### **Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Prescrizione del medico specialista contenente la patologia ed il tipo di protesi o presidi sanitari;
- fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

- d) orthopädische Geräte für den Rumpf: Korsetts, Stützieder, Schulterstützen, Halskrausen, Halsstützen;
- e) Gehhilfen: Krücken, 3-Fuß-Gehstock, 4-Fuß-Gehstock, Stabilisator für die statische Aufrichtung, Stabilisator für die statische Rückenlage;
- f) Mobilitätshilfen: faltbarer Rollstuhl mit Schiebegriff für vorwiegenden Hausgebrauch, faltbarer Rollstuhl mit stabilisiertem Rahmen, Transitrollstuhl;
- g) Hörgeräte;
- h) traditionelle oder modulare Prothesen für die unteren Gliedmaßen, die mit Körperkraft funktionieren;
- i) Prothesen obere Gliedmaßen: ästhetische traditionelle oder modulare Prothesen, die mit Körperkraft funktionieren;
- j) Prothesen für Kehlkopfoperierte: Trachealkanüle aus Kunststoff oder Metall, maximal zwei je Kalenderjahr;
- k) physiognomische Prothesen: externe provisorische oder dauerhafte Brustprothesen;
- l) Augenprothesen.

Die Notwendigkeit der in der Liste angeführten Prothesen oder sanitären Hilfsmitteln muss durch eine ärztliche Verschreibung bestätigt werden, in der auch die Erkrankung dokumentiert ist, aufgrund derer deren Verwendung erforderlich ist.

Anerkannt werden **Verschreibungen, die bis zu sechs Monate vor dem Rechnungsdatum** ausgestellt wurden.

Verschreibungen, die nach dem Rechnungsdatum ausgestellt wurden, werden nicht anerkannt.

#### **F: Entschädigungslimits**

**60 % und bis höchstens 450,00 € (vierhundertfünfzig) der getätigten Ausgabe je Kalenderjahr.**

#### **S: Entschädigungslimits**

**50 % und bis höchstens 360,00 € (dreihundertsechzig) der getätigten Ausgabe je Kalenderjahr.**

#### **Ausschlüsse**

Im Steuerelement, das die getätigte Ausgabe bescheinigt, müssen die Kosten für Prothesen oder sanitäre Hilfsmittel getrennt von allen anderen nicht erstattbaren Kosten, wie beispielsweise Batterien, Reparaturen, Verbrauchsmaterialien, ausgewiesen werden.

#### **Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Verschreibung des Facharztes mit Angabe der Erkrankung und der Art der Prothese oder sanitären Hilfsmittels;
- bezahlte Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

## < 15 >

### CURE

#### **15.01 Trattamenti fisioterapici**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio alle spese sostenute per trattamenti fisioterapici e di osteopatia effettuati presso strutture sanitarie private o in libera professione intramuraria.

Il sussidio viene concesso solo a seguito della prescrizione da parte del medico specialista che indichi la patologia per la quale si rende necessario il trattamento.

Sono riconosciute **le prescrizioni rilasciate fino a sei mesi prima** della data del trattamento.

Non saranno accettate prescrizioni rilasciate dopo la data del trattamento.

### KUREN

#### **Physiotherapeutische Behandlungen**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben von physiotherapeutischen und osteopathischen Behandlungen, durchgeführt in privaten Strukturen oder bei innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria).

Die Unterstützung wird nur nach Vorlage einer ärztlichen Verschreibung gewährt, in der die Erkrankung angegeben ist, für die die Behandlung erforderlich ist.

Anerkannt werden **Verschreibungen, die bis zu sechs Monate vor dem Behandlungsdatum** ausgestellt wurden.

Verschreibungen, die nach dem Behandlungsdatum ausgestellt wurden, werden nicht anerkannt.

**F: Limiti sussidiabili**

75 % e fino ad un massimo di 280,00 € (duecentottanta) della spesa sostenuta per anno solare.

**S: Limiti sussidiabili**

60 % e fino ad un massimo di 230,00 € (duecentotrenta) della spesa sostenuta per anno solare.

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Prescrizione del medico con la descrizione della patologia;
- fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

**F: Entschädigungslimits**

75 % und bis höchstens 280,00 € (zweihundertachtzig) der getätigten Ausgabe je Kalenderjahr.

**S: Entschädigungslimits**

60 % und bis höchstens 230,00 € (zweihundertdreißig) der getätigten Ausgabe je Kalenderjahr.

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Verschreibung des Arztes mit Beschreibung der Erkrankung;
- bezahlte Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

**15.02 Cure termali**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio per le spese sostenute per cure idro-fango-termali in Italia.

Il sussidio viene concesso solo a seguito della prescrizione da parte del medico specialista che indichi la patologia per la quale si rende necessaria la cura termale.

Sono riconosciute le **prescrizioni rilasciate fino a sei mesi prima** della data della fattura.

Non saranno accettate prescrizioni rilasciate dopo la data della fattura.

**F: Limiti sussidiabili**

a) 60 % e fino ad un massimo di 80,00 € (ottanta) nell'anno solare della spesa sostenuta per cure termali;

b) e fino ad un massimo di 60,00 € (sessanta) per anno solare della spesa sostenuta per la visita specialistica eseguita presso la struttura termale quale accesso alle cure.

**S: Limiti sussidiabili**

a) 50 % e fino ad un massimo di 65,00 € (sessantacinque) nell'anno solare della spesa sostenuta per cure termali;

b) e fino ad un massimo di 50,00 € (cinquanta) per anno solare della spesa sostenuta per la visita specialistica eseguita presso la struttura termale quale accesso alle cure.

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Prescrizione rilasciata dal medico specialista contenente la descrizione della patologia e la cura termale da effettuare;
- il documento fiscale dovrà riportare il costo e il tipo di visita specialistica effettuata; ogni altra prestazione dovrà essere separata dal costo della visita specialistica;
- fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

**Thermalkuren**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für die getätigten Ausgaben für Hydro-Schlamm-Thermalkuren in Italien.

Die Unterstützung wird nur nach Vorlage einer ärztlichen Verschreibung gewährt, in der die Erkrankung angegeben ist, für die die Thermalkur erforderlich ist.

Anerkannt werden **Verschreibungen, die bis zu sechs Monate vor Rechnungsdatum** ausgestellt wurden.

Verschreibungen, die nach dem Rechnungsdatum ausgestellt wurden, werden nicht anerkannt.

**F: Entschädigungslimits**

a) 60 % und bis höchstens 80,00 € (achtzig) je Kalenderjahr der getätigten Ausgabe für Thermalkuren;

b) und bis höchstens 60,00 € (sechzig) je Kalenderjahr der getätigten Ausgabe für die fachärztliche Visite, durchgeführt in der Thermalstruktur als Zugang zur Behandlung.

**S: Entschädigungslimits**

a) 50 % und bis höchstens 65,00 € (fünfundsechzig) je Kalenderjahr der getätigten Ausgabe für Thermalkuren;

b) und bis höchstens 50,00 € (fünfzig) je Kalenderjahr der getätigten Ausgabe für die fachärztliche Visite, durchgeführt in der Thermalstruktur als Zugang zur Behandlung.

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Verschreibung des Arztes mit Beschreibung der Erkrankung und der durchzuführenden Thermalkur;
- der Steuerbeleg muss die Kosten und die Art der durchgeführten fachärztlichen Visite enthalten; jede andere Leistung muss getrennt von diesen Kosten angeführt sein;
- bezahlte Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

**15.05 Cure oncologiche**

mySanitour+ eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio in caso di trattamenti di cure radianti e/o chemioterapiche o per cure oncologiche, effettuate sia ambulatorialmente, in Day Hospital o durante un ricovero ospedaliero.

**F: Limiti sussidiabili**

30,00 € (trenta) per ogni giorno di trattamento.

**S: Limiti sussidiabili**

25,00 € (venticinque) per ogni giorno di trattamento.

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato dell'ospedale nel quale sono indicati tutti i giorni del trattamento ed il tipo di terapia effettuata.

**Onkologische Behandlungen**

mySanitour+ gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss bei Strahlentherapie, Chemotherapie oder bei onkologischen Behandlungen, durchgeführt sowohl ambulant, in der Tagesklinik als auch während eines stationären Krankenhausaufenthalts.

**F: Entschädigungslimits**

30,00 € (dreißig) für jeden Behandlungstag.

**S: Entschädigungslimits**

25,00 € (fünfundzwanzig) für jeden Behandlungstag.

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Bescheinigung des Krankenhauses mit Angabe der Behandlungstage und der Art der durchgeführten Therapie.

**20.01 Assistenza domiciliare sanitaria**

mySanitour<sup>+</sup> eroga al socio - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio orario in caso di necessità di interventi sanitari a domicilio in caso di invalidità temporanea o permanente a seguito di malattia o infortunio.

Sono considerati interventi di assistenza sanitaria domiciliare le seguenti prestazioni, fornite da medici in possesso di laurea in medicina e chirurgia e/o altro personale sanitario in possesso di idoneo titolo professionale:

- terapie mediche;
- assistenza per medicazioni, mobilizzazioni, prelievi, rilievi di parametri biologici;
- assistenza riabilitativa e fisioterapica.

Il sussidio verrà liquidato solo se tutte le spese sostenute saranno dettagliatamente documentate e in regola con la normativa fiscale vigente e riconducibili alla patologia in atto.

Il sussidio spetta per prestazioni/terapie effettuate entro 365 giorni dal manifestarsi dell'evento.

**F: Limiti sussidiabili**

**12,00 € (dodici) all'ora e per un massimo di 104 ore per anno solare.**

**S: Limiti sussidiabili**

**10,00 € (dieci) all'ora e per un massimo di 104 ore per anno solare.**

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato che attesti l'invalidità e la tipologia di prestazione domiciliare richiesta;
- fattura o ricevuta fiscale pagata; il documento fiscale dovrà riportare la spesa sostenuta con il numero di ore che comportano l'assistenza domiciliare sanitaria;
- ricevuta di pagamento.

**20.02 Assistenza domiciliare sanitaria per malati neoplastici terminali**

mySanitour<sup>+</sup> eroga - nei seguenti limiti sussidiabili - un sussidio al socio, ovvero ai suoi beneficiari o agli eredi legittimi, nel caso lui stesso sia affetto da neoplasie maligne, come sostegno alle spese da lui sostenute per gli interventi sanitari ed i trattamenti praticati a domicilio negli ultimi sei mesi di vita.

Il sussidio verrà erogato solo se tutte le spese sostenute saranno dettagliatamente documentate e in regola con la normativa fiscale vigente e riconducibili alla patologia in atto.

**F: Limiti sussidiabili**

**Massimo 2.000,00 € (duemila) per spese sostenute negli ultimi sei mesi di vita.**

**S: Limiti sussidiabili**

**Massimo 1.600,00 € (milleseicento) per spese sostenute negli ultimi sei mesi di vita.**

**Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)**

- Certificato di decesso;
- certificato medico attestante la malattia neoplastica terminale;
- fatture o ricevute fiscali pagate dal socio negli ultimi sei mesi di vita;
- ricevuta di pagamento.

**Hauskrankenpflege**

mySanitour<sup>+</sup> gewährt dem Mitglied - innerhalb folgender Limits - einen Zuschuss für erforderliche medizinische Hauskrankenpflege im Falle einer vorübergehenden oder dauerhaften Invalidität infolge einer Krankheit oder eines Unfalls.

Unter Hauskrankenpflege versteht man folgende Leistungen, die von Ärzten mit Abschluss in Medizin und Chirurgie oder anderem Gesundheitspersonal mit entsprechender Berufsqualifikation durchgeführt werden:

- ärztliche Therapien;
- Pflegeleistungen für Wundbehandlungen, Mobilisierungen, Analyse und Überwachungen;
- Rehabilitations- und Physiotherapien.

Der Zuschuss wird nur gewährt, wenn alle getätigten Ausgaben detailliert belegt sind, der geltenden Steuergesetzgebung entsprechen und auf die jeweilige Erkrankung zurückzuführen sind.

Der Zuschuss steht für Leistungen/Therapien zu, die innerhalb von 365 Tagen nach Eintritt des Ereignisses durchgeführt werden.

**F: Entschädigungslimits**

**12,00 € (zwölf) je Stunde und für höchstens 104 Stunden je Kalenderjahr.**

**S: Entschädigungslimits**

**10,00 € (zehn) je Stunde und für höchstens 104 Stunden je Kalenderjahr.**

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Bescheinigung über die Invalidität und die Art der beantragten Hauskrankenpflege;
- bezahlte Rechnung oder Steuerquittung; der Steuerbeleg muss die getätigten Ausgaben mit der Anzahl der Stunden der effektiven Hauskrankenpflege enthalten;
- Zahlungsbestätigung.

**Hauskrankenpflege für unheilbar krebserkrankte Patienten im Endstadium**

mySanitour<sup>+</sup> gewährt - innerhalb folgender Limits und falls das Mitglied an einer bösartigen Neubildung leidet - einen Zuschuss für das Mitglied bzw. seinen Begünstigten oder gesetzlichen Erben, als Unterstützung für die getätigten Ausgaben, die ihm in den letzten sechs Lebensmonaten, für ärztliche Einsätze und Behandlungen zu Hause, entstanden sind.

Der Zuschuss wird nur gewährt, wenn alle getätigten Ausgaben detailliert belegt sind, der geltenden Steuergesetzgebung entsprechen und auf die jeweilige Erkrankung zurückzuführen sind.

**F: Entschädigungslimits**

**Maximal 2.000,00 € (zweitausend) für die in den letzten sechs Lebensmonaten getätigten Ausgaben.**

**S: Entschädigungslimits**

**Maximal 1.600,00 € (tausendsechshundert) für die in den letzten sechs Lebensmonaten getätigten Ausgaben.**

**Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)**

- Sterbeurkunde;
- ärztliches Attest, das die Krebserkrankung im Endstadium bescheinigt;
- vom Mitglied in seinen letzten sechs Lebensmonaten bezahlte Rechnungen oder Steuerquittungen;
- Zahlungsbestätigung.

### 25.11 Inabilità totale

mySanitour<sup>+</sup> eroga al socio, cui sia stata riconosciuta la totale inabilità fisica o mentale a carattere permanente accertata dai medici degli enti preposti a questo riconoscimento, tale da provocare un'assoluta e permanente impossibilità a svolgere qualsiasi lavoro, per una sola volta un sussidio nei seguenti limiti sussidiabili.

L'erogazione del sussidio è subordinata alla effettiva cessazione da qualsiasi attività lavorativa.

#### Limiti sussidiabili

- a) 3.000,00 € (tremila) per soci, che all'atto del riconoscimento dell'inabilità totale, abbiano un'età inferiore a 35 anni;
- b) 2.000,00 € (duemila) per soci, che all'atto del riconoscimento dell'inabilità totale, abbiano un'età pari o superiore a 35 anni.

#### Esclusioni

Sono esclusi dal diritto al sussidio i soci che al momento dell'iscrizione al Fondo Sanitario Integrativo risultino titolari di prestazioni previdenziali o assistenziali liquidate per totale e permanente inabilità al lavoro, nonché coloro che siano titolari di prestazioni pensionistiche di anzianità, vecchiaia o invalidità.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Dichiarazione\*, di non essere titolare di prestazioni previdenziali o assistenziali, nonché di prestazioni pensionistiche di anzianità, vecchiaia o invalidità;
- Dichiarazione di riconoscimento della totale inabilità fisica o mentale a carattere permanente accertata dagli enti preposti a questo riconoscimento (Istituti previdenziali che liquidano la pensione d'inabilità, Commissioni per l'invalidità civile, ecc.).

### 25.21 Decesso

mySanitour<sup>+</sup>, nel caso di decesso del **socio**, eroga, quale sostegno alla famiglia per contributo alle spese funerarie, un sussidio nei seguenti limiti sussidiabili.

#### Limiti sussidiabili

- a) 3.000,00 € (tremila) nel caso in cui il socio deceduto abbia un'età inferiore a 35 anni;
- b) 2.000,00 € (duemila) in caso in cui il socio deceduto abbia un'età pari o superiore a 35 anni.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

La designazione del/dei beneficiari/o in caso di decesso deve avvenire mediante consegna a mySanitour<sup>+</sup>, previa compilazione e sottoscrizione, dell'apposito modulo visionabile e scaricabile dal sito internet del Fondo. In tal caso dovrà essere presentata a mySanitour<sup>+</sup>:

- Il certificato di decesso;
- un documento d'identità in corso di validità del/i beneficiari/o.

In mancanza di designazione, dovrà essere presentata a mySanitour<sup>+</sup> la seguente documentazione:

- certificato di decesso;
- copia autentica del testamento (ove esiste);
- certificato storico di famiglia;
- copia autenticata del decreto del giudice tutelare per l'impiego delle somme spettanti agli eredi minori (rilasciato dal Tribunale).

Ferma la facoltà di mySanitour<sup>+</sup> di richiedere ogni altro documento all'uopo ritenuto opportuno e/o necessario a propria discrezione.

### Volle Erwerbsunfähigkeit

mySanitour<sup>+</sup> gewährt dem Mitglied, dem von den Ärzten der dafür zuständigen Körperschaften die vollständige und dauerhafte körperliche oder geistige Unfähigkeit zuerkannt wurde, die eine absolute und dauernde Arbeitsunfähigkeit bewirkt, einen einmaligen Zuschuss gemäß nachfolgenden Limits.

Der Zuschuss erfolgt unter der Voraussetzung, dass keinerlei Arbeitstätigkeit ausgeübt wird.

#### Entschädigungslimits

- a) 3.000,00 € (dreitausend) für Mitglieder im Alter von unter 35 Jahren zum Zeitpunkt der Anerkennung der vollständigen Erwerbsunfähigkeit;
- b) 2.000,00 € (zweitausend) für Mitglieder im Alter von 35 Jahren oder älter zum Zeitpunkt der Anerkennung der vollständigen Erwerbsunfähigkeit.

#### Ausschlüsse

Ausgeschlossen vom Anspruch auf den Zuschuss sind Mitglieder, die zum Zeitpunkt der Eintragung in den ergänzenden Gesundheitsfonds Renten- oder Fürsorgeleistungen wegen vollständiger und dauernder Arbeitsunfähigkeit, oder eine Dienstalters-, Alters- oder Invaliditätsrente beziehen.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Erklärung\*, keine Renten- oder Fürsorgeleistungen sowie keine Dienstalters-, Alters- oder Invaliditätsrente zu beziehen;
- Erklärung der Anerkennung der vollständigen körperlichen oder geistigen bleibenden Erwerbsunfähigkeit, ausgestellt vom zuständigen Amt (Vorsorgeeinrichtungen, die Invalidenrenten auszahlen, Kommissionen für Zivildisabilität usw.).

### Todesfall

mySanitour<sup>+</sup> gewährt im Falle des Todes des **Mitglieds** der Familie einen Zuschuss als Beitrag für die Beerdigungskosten gemäß folgenden Limits.

#### Entschädigungslimits

- a) 3.000,00 € (dreitausend) im Falle des verstorbenen Mitglieds im Alter von unter 35 Jahren;
- b) 2.000,00 € (zweitausend) im Falle des verstorbenen Mitglieds im Alter von 35 Jahren oder älter.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

Die Benennung des/der Begünstigten muss durch Übermittlung an mySanitour<sup>+</sup> des entsprechenden ausgefüllten und unterzeichneten Formulars erfolgen, welches auf der Website des Fonds eingesehen und heruntergeladen werden kann. In diesem Fall müssen folgende Dokumente mySanitour<sup>+</sup> vorgelegt werden:

- die Sterbeurkunde;
- ein gültiger Ausweis des/der Begünstigten.

Liegt keine Benennung vor, müssen mySanitour<sup>+</sup> folgende Unterlagen vorgelegt werden:

- Sterbeurkunde;
- beglaubigte Kopie des Testaments (sofern vorhanden);
- historischer Familienbogen;
- beglaubigte Kopie des Beschlusses des Vormundschaftsgerichts über die Verwendung der den minderjährigen Erben zustehenden Beträge (ausgestellt vom Gericht).

mySanitour<sup>+</sup> behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen alle weiteren Unterlagen anzufordern, die als zweckmäßig und/oder notwendig erachtet werden.

### Liquidazione del sussidio in caso di decesso

In caso di morte del socio, mySanitour<sup>+</sup> eroga un sussidio una tantum come definito nel precedente paragrafo, quale sostegno alla famiglia per contributo alle spese funerarie.

Se il socio ha designato in vita il beneficiario del sussidio, esso è liquidato in suo favore. Nel caso in cui il socio ha designato multibeneficiari senza un'indicazione precisa delle quote personali, la suddivisione avviene in parti uguali.

In mancanza di designazione, il sussidio di decesso è liquidato ai seguenti parenti superstiti nel modo e nell'ordine seguente:

- al coniuge o all'unito civile, se non separato legalmente, o al convivente more uxorio;
- in mancanza del coniuge o unito civilmente o convivente more uxorio, il pagamento spetterà al figlio e, nel caso in cui siano più di uno, a tutti i figli in parti uguali;
- in mancanza del coniuge o unito civilmente o convivente more uxorio o dei figli, il pagamento spetterà in parti uguali ai genitori e, in mancanza di questi ultimi, ai fratelli e sorelle in parti uguali.

Per i beneficiari, figli, fratelli e sorelle minori di 18 anni, mySanitour<sup>+</sup> eroga a loro favore il sussidio di decesso previa autorizzazione del Giudice Tutelare.

Se il socio muore senza lasciare beneficiari o parenti sopra indicati, mySanitour<sup>+</sup> eroga il sussidio di decesso agli altri parenti eredi legittimi secondo le norme del Codice civile.

### Auszahlung der Unterstützung im Todesfall

Im Falle des Todes eines Mitglieds zahlt mySanitour<sup>+</sup> einen einmaligen Zuschuss an die Familie zur Deckung der Beerdigungskosten, gemäß der Definition in vorhergehenden Absatz.

Hat das Mitglied zu Lebzeiten einen Begünstigten für den Zuschuss bestimmt, so wird dieser zu seinen Gunsten ausgezahlt. Falls mehrere Begünstigte ohne genaue Angabe der persönlichen Anteile benannt wurden, erfolgt die Aufteilung zu gleichen Teilen.

In Ermangelung einer Benennung wird der Zuschuss an die folgenden Hinterbliebenen in der folgenden Art und Reihenfolge ausgezahlt:

- an den Ehepartner oder eingetragenen Lebenspartner, sofern nicht rechtskräftig getrennt, oder an den Lebensgefährten more uxorio;
- bei Fehlen des Ehepartners oder des eingetragenen Lebenspartners oder des Lebensgefährten more uxorio, geht die Zahlung an das Kind und bei mehreren Kindern an alle Kinder zu gleichen Teilen;
- bei Fehlen des Ehepartners oder des eingetragenen Lebenspartners oder des Lebensgefährten more uxorio oder der Kinder, geht die Zahlung an die Eltern zu gleichen Teilen und bei Fehlen dieser, zu gleichen Teilen an die Geschwister.

Bei Begünstigten, Kindern, Brüdern und Schwestern unter 18 Jahren zahlt mySanitour<sup>+</sup> den Zuschuss vorbehaltlich der Genehmigung des Vormundschaftsrichters an diese aus.

Stirbt der Versicherte, ohne einen der oben genannten Begünstigten oder Verwandten zu hinterlassen, zahlt mySanitour<sup>+</sup> den Zuschuss an die anderen Verwandten aus, die nach dem Zivilgesetzbuch gesetzliche Erben sind.

## < 30 >

### GRAVIDANZA E MATERNITÀ

#### 30.01 Gravidanza

mySanitour<sup>+</sup> eroga alla socia durante il periodo di gravidanza certificato, un sussidio - nei seguenti limiti sussidiabili - per prestazioni specialistiche eseguite in regime privato e/o in libera professione intramuraria.

##### F: Limiti sussidiabili

- a) 60 % e fino ad un massimo di 100,00 € (cento) della spesa sostenuta per analisi clinico-chimiche ed ecografie ostetriche;
- b) 60 % e fino ad un massimo di 150,00 € (centocinquanta) della spesa sostenuta per esami di alta diagnostica e alta specializzazione quali, amniocentesi, villocentesi ed altri esami ritenuti necessari dal medico ginecologo;
- c) fino ad un massimo di 80,00 € (ottanta) della spesa sostenuta per visita specialistica, fino ad un massimo di cinque visite per gravidanza (ad integrazione di quanto riportato al punto 02.01 Visite specialistiche).

Il sussidio per il punto gravidanza è riconosciuto fino ad un massimo complessivo di 1.000,00 € (mille) per gravidanza.

##### S: Limiti sussidiabili

- a) 50 % e fino ad un massimo di 80,00 € (ottanta) della spesa sostenuta per analisi clinico-chimiche ed ecografie ostetriche;
- b) 50 % e fino ad un massimo di 130,00 € (centotrenta) della spesa sostenuta per esami di alta diagnostica e alta specializzazione quali, amniocentesi, villocentesi ed altri esami ritenuti necessari dal medico ginecologo;
- c) fino ad un massimo di 65,00 € (sessantacinque) della spesa sostenuta per visita specialistica, massimo cinque visite per gravidanza (ad integrazione di quanto riportato al punto 02.01 Visite specialistiche).

Il sussidio per il punto gravidanza è riconosciuto fino ad un massimo complessivo di 800,00 € (ottocento) per gravidanza.

### SCHWANGERSCHAFT UND MUTTERSCHAFT

#### Schwangerschaft

mySanitour<sup>+</sup> gewährt dem Mitglied während der bestehenden Schwangerschaft einen Zuschuss - gemäß folgenden Limits - für Facharztleistungen, durchgeführt bei privaten Strukturen oder bei innerbetrieblicher freiberuflicher Tätigkeit (intramuraria).

##### F: Entschädigungslimits

- a) 60 % und bis höchstens 100,00 € (hundert) der getätigten Ausgabe für klinisch-chemische Analysen und geburtshilflicher Ultraschall;
  - b) 60 % und bis höchstens 150,00 € (hundertfünfzig) der getätigten Ausgabe für instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung, wie Amniozentese, Chorionzottenbiopsie sowie sonstige vom Gynäkologen für notwendig befundene Untersuchungen;
  - c) bis höchstens 80,00 € (achtzig) der getätigten Ausgaben je Facharztvisite, für maximal fünf Schwangerschaftsvisiten (in Ergänzung zu jenen gemäß Punkt 02.01 Fachärztliche Visiten).
- Der Zuschuss für den Punkt Schwangerschaft wird insgesamt bis höchstens 1.000,00 € (tausend) je Schwangerschaft gewährt.

##### S: Entschädigungslimits

- a) 50 % und bis höchstens 80,00 € (achtzig) der getätigten Ausgabe für klinisch-chemische Analysen und geburtshilflicher Ultraschall;
  - b) 50 % und bis höchstens 130,00 € (hundertdreißig) der getätigten Ausgabe für instrumentelle Hochdiagnostik und Hochspezialisierung, wie Amniozentese, Chorionzottenbiopsie sowie sonstige vom Gynäkologen für notwendig befundene Untersuchungen;
  - c) bis höchstens 65,00 € (fünfundsechzig) der getätigten Ausgaben je Facharztvisite, für maximal fünf Visiten (in Ergänzung zu jenen gemäß Punkt 02.01 Fachärztliche Visiten).
- Der Zuschuss für den Punkt Schwangerschaft wird insgesamt bis höchstens 800,00 € (ottocento) je Schwangerschaft gewährt.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Certificazione rilasciata dal medico ginecologo attestante lo stato di gravidanza;
- fattura o ricevuta fiscale pagata;
- ricevuta di pagamento.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Bescheinigung über die Schwangerschaft, ausgestellt vom Frauenarzt;
- bezahlte Rechnung oder Steuerquittung;
- Zahlungsbestätigung.

### 30.11 Assenza dal lavoro per gravidanza a rischio

mySanitour<sup>+</sup> eroga - nei seguenti limiti sussidiabili - alla socia con rapporto di lavoro dipendente e assente dal lavoro per gravidanza a rischio, superati 30 giorni continuativi di malattia, e per i giorni di assenza dal lavoro successivi al trentesimo giorno, un sussidio giornaliero per tutta la durata della gravidanza.

#### F: Limiti sussidiabili

10,00 € (dieci) giornalieri per tutta la durata della gravidanza per i giorni di assenza dal lavoro successivi al trentesimo giorno, se superati i 30 giorni continuativi di malattia.

#### S: Limiti sussidiabili

8,00 € (otto) giornalieri per tutta la durata della gravidanza per i giorni di assenza dal lavoro successivi al trentesimo giorno, se superati i 30 giorni continuativi di malattia.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Lo stato di gravidanza a rischio deve essere documentato da certificazione dell'ispettorato del lavoro attestante l'inizio della gravidanza a rischio e la necessità dell'assenza dal lavoro;
- certificazione rilasciata dal medico ostetrico attestante la settimana di gestazione in cui è avvenuto il parto;
- certificato di dimissione dell'unità operativa (reparto) dell'ospedale dal quale risulti la data di ricovero e di dimissione e l'attestazione del parto.

### Arbeitsabwesenheit wegen Risikoschwangerschaft

mySanitour<sup>+</sup> gewährt - gemäß folgenden Limits - dem Mitglied mit einem abhängigen Arbeitsverhältnis, das von der Arbeit wegen einer Risikoschwangerschaft abwesend ist, nach Überschreitung von 30 aufeinander folgenden Krankheitstagen und für die Abwesenheitstage nach dem 30. Tag einen Zuschuss pro Tag für die gesamte Dauer der Schwangerschaft.

#### F: Entschädigungslimits

10,00 € (zehn) täglich für die gesamte Dauer der Schwangerschaft für die Arbeitsabwesenheitstage nach dem 30. Tag, nach Überschreitung von 30 aufeinander folgenden Krankheitstagen.

#### S: Entschädigungslimits

8,00 € (acht) täglich für die gesamte Dauer der Schwangerschaft für die Arbeitsabwesenheitstage nach dem 30. Tag, nach Überschreitung von 30 aufeinander folgenden Krankheitstagen.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Das Bestehen einer Risikoschwangerschaft muss durch eine Bescheinigung des Arbeitsinspektorats dokumentiert werden, in der der Beginn der Risikoschwangerschaft und die Notwendigkeit der Arbeitsfreistellung bestätigt werden;
- Bescheinigung des Geburtshelfers zur Schwangerschaftswoche, in der die Entbindung stattgefunden hat;
- Entlassungsschein des Krankenhauses, aus der das Aufnahme- und das Entlassungsdatum sowie die Bescheinigung der Entbindung hervorgehen.

### 30.21 Maternità - parto

mySanitour<sup>+</sup> eroga alla socia - nei seguenti limiti sussidiabili - in occasione di parto, indipendentemente dall'esito del parto stesso e dal numero di figli nati, un sussidio per ogni giorno di ricovero. Si ha diritto al sussidio quando il parto avviene **dopo la 24<sup>°</sup> settimana** di gestazione.

#### F: Limiti sussidiabili

60,00 € (sessanta) per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento, se il parto avviene dopo la 24<sup>°</sup> settimana di gestazione.

#### S: Limiti sussidiabili

50,00 € (cinquanta) per ogni giorno di ricovero, per un massimo di 10 giorni per evento, se il parto avviene dopo la 24<sup>°</sup> settimana di gestazione.

#### Documentazione da allegare alla richiesta di sussidio (copie)

- Certificato di dimissione dell'unità operativa (reparto) dell'ospedale, nonché del medico ostetrico con data di ricovero e di dimissione ed attestante la settimana di gestazione in cui è avvenuto il parto.

### Mutterschaft - Geburt

mySanitour<sup>+</sup> gewährt dem Mitglied - gemäß folgenden Limits - einen Zuschuss für jeden Tag des stationären Aufenthalts anlässlich einer Geburt, unabhängig vom Ausgang der Geburt und der Anzahl der geborenen Kinder. Anspruch auf den Zuschuss besteht dann, wenn die Geburt **nach der 24. Schwangerschaftswoche** erfolgt.

#### F: Entschädigungslimits

60,00 € (sechzig) für jeden Tag des stationären Aufenthalts bis maximal 10 Tage je Ereignis, wenn die Geburt nach der 24. Schwangerschaftswoche erfolgt.

#### S: Entschädigungslimits

50,00 € (fünfzig) für jeden Tag des stationären Aufenthalts bis maximal 10 Tage je Ereignis, wenn die Geburt nach der 24. Schwangerschaftswoche erfolgt.

#### Dem Erstattungsantrag beizulegende Dokumente (Kopien)

- Entlassungsschein des Krankenhauses sowie des Facharztes für die Geburtshilfe mit Angabe des Aufnahme- und des Entlassungsdatums und der Bestätigung der Schwangerschaftswoche, in der die Geburt stattgefunden hat.



## CONDIZIONI GENERALI

A) Diritto ai sussidi, periodo di carenza e accesso portale online

DIRITTO AI SUSSIDI

## ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Anrecht auf Leistungen, Karenzzeit und Zugang zum Online-Portal

ANRECHT AUF LEISTUNGEN

L'iscrizione al Fondo integrativo sanitario ed il diritto ai sussidi avvengono in conformità a quanto previsto dagli artt. 5) e 5-bis) del Regolamento applicativo e nei limiti massimi sussidiabili previsti dal presente regolamento prestazioni.

#### PERIODO DI CARENZA

- **Per i dipendenti a tempo indeterminato** si applica un periodo di **carenza di tre mesi interi** a partire dalla data di assunzione; le fatture emesse prima o durante il periodo di carenza non vengono accettate. Al termine del rapporto di lavoro si applica una copertura aggiuntiva di tre mesi che compensa il periodo di carenza iniziale.
- **Per gli stagionali** non è previsto alcun periodo di carenza, ma per avere diritto ai sussidi, **devono raggiungere ogni anno almeno tre mesi interi di assunzione.**

**Nota:** Non è previsto il trasferimento dei mesi di assunzione da un anno all'altro (ad esempio nella stagione invernale). Allo stesso modo, in caso di cambiamento del contratto di lavoro da stagionale a tempo indeterminato o viceversa, non è previsto il trasferimento dei mesi di assunzione già accumulati.

#### Accesso al PORTALE ONLINE e credenziali d'accesso

Le richieste di sussidi devono essere presentate tramite il portale online. Si prega di tenere presente quanto segue:

- **I dipendenti a tempo indeterminato** ottengono il primo accesso al più presto dopo tre mesi completi di impiego.
- **I lavoratori stagionali** ottengono il primo accesso al più presto tre mesi dopo il terzo mese completo di impiego.

*Esempi:*

*Fissi, mesi completi di impiego p. es. marzo, aprile, maggio: primo accesso a partire da giugno.*

*Stagionali, mesi di lavoro completi p. es. marzo, aprile, maggio: primo accesso a partire da settembre (tre mesi dopo il terzo mese di lavoro).*

I **dati di accesso rimangono gli stessi negli anni successivi**, sia per i lavoratori stagionali che ripetono la stagione, sia in caso di cambio datore di lavoro all'interno del settore del turismo.

#### B) Elaborazione delle richieste di sussidi negli anni successivi

- **I dipendenti a tempo indeterminato** possono presentare le richieste di sussidio in qualsiasi momento. L'elaborazione di tali richieste avviene anch'essa **in modo continuativo.**
- **Gli stagionali** possono presentare continuamente le richieste di sussidio in caso di stagioni ripetute negli anni successivi. Tuttavia, l'elaborazione di tali richieste avviene per ogni anno solare **non prima di tre mesi dopo il terzo mese completo di assunzione di ogni anno.**

*Esempio stagionali:*

*mesi di lavoro completi p. es. febbraio, marzo, elaborazione delle domande non prima di luglio.*

#### C) Prestazioni specialistiche odontoiatriche

Le prestazioni specialistiche odontoiatriche/ortodontiche vengono rimborsate solo secondo le modalità previste nei punti dell'area 'prestazioni specialistiche odontoiatriche'.

Sono considerate strutture convenzionate tutte quelle con cui Mutual Help ha stipulato un accordo di convenzione per conto di mySanitour+.

#### D) Esclusione della cumulabilità del sussidio

Qualora una prestazione sanitaria sia presente in più aree, verrà rimborsata con riferimento ad una sola area.

Die Einschreibung in den Gesundheitsfonds und das Anrecht auf Leistungen des ergänzenden Gesundheitsfonds, erfolgen gemäß der Geschäftsordnung, Punkt 5) und 5-bis) und bis zu den Höchstentschädigungslimits gemäß vorliegenden Durchführungsbestimmung.

#### KARENZZEIT

- **Für Fixangestellte** gilt eine **Karenzzeit von drei vollen Monaten** ab dem Anstellungsdatum; Rechnungen, ausgestellt vor und während der Karenzzeit werden nicht berücksichtigt. Bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses gilt eine dreimonatige Nachdeckung, welche die anfängliche Karenzzeit kompensiert.
- **Für Saisonkräfte** besteht keine Karenzzeit, jedoch müssen Saisonkräfte **jedes Jahr mindestens drei volle Anstellungsmonate** erreichen, um Anrecht auf Zuschüsse zu erhalten.

**Hinweis:** Eine Übertragung der Anstellungsmonate von einem Jahr auf das nächste (z.B. in der Wintersaison) ist nicht vorgesehen. Ebenso, im Falle eines Wechsels des Arbeitsvertrages von Saisonkraft zum Fixangestellten oder umgekehrt, ist die Übertragung der bereits angesammelten Anstellungsmonate nicht vorgesehen.

#### Zugang zum ONLINE-PORTAL und Zugangsdaten

Das Einreichen der Anträge um Zuschüsse erfolgt über das Online-Portal. Zu beachten ist dabei Folgendes:

- **Fixangestellte** erhalten den Erstzugang frühestens nach drei vollen Anstellungsmonaten.
- **Saisonkräfte** erhalten den Erstzugang frühestens drei Monate nach dem dritten vollen Anstellungsmonat.

*Beispiele:*

*Fixangestellte, volle Anstellungsmonate z. B. März, April, Mai: Erstzugang ab Juni.*

*Saisonkräfte, volle Anstellungsmonate z. B. März, April, Mai: Erstzugang ab September (drei Monate nach drittem Anstellungsmonat).*

Die **Zugangsdaten bleiben in den Folgejahren dieselben** – sowohl für Saisonkräfte bei wiederholenden Saisonen als auch im Falle eines Arbeitsplatzwechsels innerhalb des Tourismussektors.

#### Bearbeitung der Anträge um Zuschüsse in den Folgejahren

- **Fixangestellte** können fortlaufend Anträge auf Zuschüsse einreichen. Die Bearbeitung dieser Anträge erfolgt ebenso **fortlaufend.**
- **Saisonkräfte** können, im Falle von wiederholender Saisonarbeit, fortlaufend Anträge auf Zuschüsse einreichen. Die Bearbeitung dieser Anträge erfolgt jedoch für jedes Kalenderjahr **frühestens drei Monate nach dem dritten vollen Anstellungsmonat jeden Jahres.**

*Beispiel Saisonkräfte:*

*vollständige Arbeitsmonate z. B. Januar, Februar, März, Bearbeitung der Anträge frühestens im Juli.*

#### Fachärztliche Zahnarztleistungen

Die Leistungen der Zahnheilkunde/Kieferorthopädie werden nur nach den im Bereich „Fachärztlichen Zahnheilkunde/Kieferorthopädie“ vorgesehenen Modalitäten erstattet.

Es gelten alle jene als konventionierte Strukturen, mit denen Mutual Help im Namen von mySanitour+ eine Konventionsvereinbarung abgeschlossen hat.

#### Ausschluss der Kumulierbarkeit der Unterstützung

Falls eine Gesundheitsleistung in mehreren Bereichen vorgesehen ist, wird die Leistung nur in einem Bereich erstattet.

Inoltre, è escluso la cumulabilità degli importi da erogare con pagamenti effettuati da altri enti, quali ad esempio assicurazioni, fondi sanitari e simili.

## E) Esclusioni

I sussidi non sono concessi per prestazioni inerenti a:

- medicina estetica, ● medicina del lavoro, ● medicina legale, ● medicina dello sport, ● medicina olistica, ● agopuntura, ● chiropratica, ● iridologia, ● omeopatia, ● psicologia, ● prodotti farmaceutici, ● copie di esami radiologici su CD, ● il rilascio della patente e di attestati di idoneità, ● terapie farmacologiche, ● medicina complementare, ● naturopatia, ● diritti di segreteria, ● bolli.

Sono altresì escluse e quindi non riconosciute:

- le visite specialistiche effettuate da soggetti non in possesso di laurea in medicina e chirurgia.

## F) Detrazione delle spese sanitarie nella dichiarazione dei redditi

Nella dichiarazione dei redditi il socio può detrarre le sole spese che non sono state rimborsate e che sono rimaste a suo carico.

## G) Richiesta di sussidio: termine e modalità per la presentazione

La richiesta di sussidio dovrà pervenire a mySanitour+ mediante apposito modulo 'Richiesta di sussidi' nei seguenti modi:

- tramite il **portale online [mysanitour-login](http://mysanitour-login)** con accesso attraverso il sito web [www.mysanitour.it](http://www.mysanitour.it);
- oppure compilando il modulo** 'Richiesta sussidi', disponibile sul sito web [www.mysanitour.it](http://www.mysanitour.it):
  - per la spedizione della documentazione tramite posta ordinaria (il timbro postale vale come data di consegna);
  - per consegnare la documentazione presso lo sportello delle Casse Raiffeisen dell'Alto Adige con busta chiusa intestata a mySanitour+/Mutual Help;
  - per la consegna diretta alla sede di mySanitour+.

Tutte le richieste di sussidio dovranno pervenire a mySanitour+ improrogabilmente **entro e non oltre il 31 maggio dell'anno successivo** dalla data del documento fiscale, attestante le spese sostenute (fattura o ricevuta fiscale pagata), o della data di dimissione per i ricoveri. Il mancato rispetto di tale termine comporta l'estinzione del diritto al sussidio per tacita rinuncia da parte dell'interessato.

Le richieste di sussidio possono essere presentate, purché, la somma dei documenti allegati non sia inferiore a **15,00 € (quindici)**; pertanto, non verranno prese in esame richieste di rimborso delle spese sostenute inferiori a tale importo.

## H) Documenti da allegare

L'elenco dei documenti da allegare alla richiesta sussidio è riportato nel presente regolamento prestazioni fondo sanitario al termine del testo che dà diritto al sussidio. Tale elenco è meramente esemplificativo essendo facoltà di mySanitour+ richiedere al socio o direttamente agli enti competenti tutta la documentazione che riterrà opportuna, a conferma della validità del sussidio richiesto.

mySanitour+ non è tenuto alla restituzione di documenti presentati a seguito di richiesta sussidi ad eccezione della cartella clinica.

Il documento fiscale deve riportare chiara indicazione dell'avvenuto pagamento delle somme esposte, altrimenti deve essere allegata la ricevuta di pagamento effettuato.

Nel caso in cui l'iscritto abbia già ottenuto un rimborso per la stessa prestazione da un altro soggetto, mySanitour+

Weiters ist die Kumulierung der auszahlenden Beträge mit Auszahlungen durch andere Einrichtungen, wie beispielsweise Versicherungen, Gesundheitsfonds, u.dgl.m. auszuschließen.

## Ausschlüsse

Für folgende Bereiche wird kein Zuschuss gewährt:

- ästhetische Medizin, ● Arbeitsmedizin, ● Rechtsmedizin, ● Sportmedizin, ● alternativer Medizin, ● Akupunktur, ● Chiropraktik, ● Iridologie, ● Homöopathie, ● Psychologie, ● Medikamente, ● Kopie des radiologischen Befundes auf CD, ● das Ausstellen von Führerscheinen, Befähigungsscheinen und Zulassungen, ● pharmakologische Therapien, ● Komplementärmedizin, ● Naturheilkunde, ● Verwaltungsgebühren, ● Stempelmarken.

Zudem ausgeschlossen und somit nicht anerkannt sind:

- fachärztliche Visiten, durchgeführt von Personen ohne Abschluss in Medizin und Chirurgie.

## Abzug der Gesundheitsausgaben bei der Steuererklärung

In der Steuererklärung kann das Mitglied nur jene Ausgaben absetzen, welche nicht erstattet wurden und zu seinen Lasten geblieben sind.

## Antrag auf Unterstützung: Fristen und Bedingungen für die Antragsstellung

Der Antrag auf Unterstützung muss mySanitour+ mittels des entsprechenden Formulars „Antrag auf Unterstützung“ auf folgende Weise gestellt werden:

- über das **Online-Portal [mysanitour-login](http://mysanitour-login)** mit Zugang über die Webseite [www.mysanitour.it](http://www.mysanitour.it);
- oder anhand des Formulars** „Antrag auf Unterstützung“, verfügbar auf der Webseite [www.mysanitour.it](http://www.mysanitour.it):
  - zum Verschicken der Dokumentation mittels Post (das Datum des Poststempels gilt als Einreichdatum);
  - zur Übermittlung der Dokumentation über einen Schalter der Raiffeisenkassen Südtirols mit verschlossenem Kuvert adressiert an mySanitour+/Mutual Help;
  - zur Abgabe der Dokumentation am Sitz von mySanitour+.

Der Antrag auf Unterstützung muss **innerhalb 31. Mai des darauffolgenden Jahres** vom Ausstellungsdatum des Steuerbelegs (bezahlte Rechnung oder Steuerquittung) bzw. vom Datum der Entlassung bei Krankenhausaufenthalt bei mySanitour+ eingereicht werden. Die Nichteinhaltung dieser Frist führt zum Erlöschen des Anspruchs auf den Zuschuss durch stillschweigenden Verzicht.

Der Antrag auf Unterstützung kann eingereicht werden, sofern die Summe der beigefügten Steuerbelege nicht unter **15,00 € (fünfzehn)** liegt, andernfalls werden die Anträge auf Unterstützung nicht berücksichtigt.

## Beizulegende Dokumente

Die Unterlagen, die dem Antrag auf Unterstützung beizulegen sind, sind in der vorliegenden Durchführungsbestimmung am Ende des Textes aufgeführt, der Anspruch auf den Zuschuss gewährt. Diese Liste dient lediglich als Beispiel, da mySanitour+ berechtigt ist, vom Mitglied oder direkt von den zuständigen Stellen alle Unterlagen anzufordern, die es zur Bestätigung der Gültigkeit des beantragten Zuschusses für erforderlich hält.

mySanitour+ ist nicht zur Rückgabe der mit dem Antrag eingereichten Dokumente verpflichtet, mit Ausnahme der Krankengeschichte.

Das Steuerdokument muss einen eindeutigen Hinweis auf die erfolgte Zahlung der angegebenen Beträge enthalten, andernfalls muss die Zahlungsquittung beigelegt werden.

Falls das Mitglied bereits eine Erstattung für dieselbe Leistung von einer anderen Einrichtung erhalten hat, wird mySanitour+ den

calcolerà il rimborso sull'importo residuo rimasto a carico dell'iscritto.

#### I) Documentazione

- \* I documenti richiesti possono essere sostituiti con il modulo 'Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà';
- \*\* in caso di richiesta della cartella clinica da parte di mySanitour<sup>+</sup>, le relative spese vengono rimborsate allegando la ricevuta fiscale pagata.

#### J) Allegati

- A) **Allegato A-Fascia B** – Elenco degli interventi chirurgici sussidiabili;
- B) **Allegato B-Fascia B** – Nomenclatore delle prestazioni dell'odontoiatria e dell'ortodonzia sussidiabili;
- C) **Allegato C** – Elenco delle prestazioni sussidiabili di alta diagnostica strumentale e alta specializzazione.

Zuschuss auf den zu Lasten des Mitglieds verbliebenen Betrag berechnen.

#### Dokumentation

- \* Die Dokumente können mit dem Formular „Ersatzerklärung des Notorietätsakts“ ersetzt werden;
- \*\* falls die Vorlage der Krankengeschichte von mySanitour<sup>+</sup> verlangt wird, werden gegen Vorlage des Steuerbelegs, die entsprechenden Kosten vergütet.

#### Anlagen

- A) **Anlage A-Bereich B** – Verzeichnis der anerkannten chirurgischen Eingriffe;
- B) **Anlage B-Bereich B** - Verzeichnis der anerkannten Leistungen der Zahnheilkunde und der Kieferheilkunde;
- C) **Anlage C** – Verzeichnis der anerkannten instrumentellen Hochdiagnostik und Hochspezialisierung.

◇◇◇